



Nº 3  
JULIO 97

# En Equipo

REVISTA OFICIAL DE LA FEDERACION DE CASTILLA Y LEON DE FUTBOL

## Clubs

La Cultural Leonesa inicia una nueva etapa

## Instalaciones

La Albuera, un complejo segoviano para todos

## Entrevista

Marcelino S. Maté reflexiona sobre la temporada 96/97

Valladolid y Burgos ganan con la selección española

# Premio a la afición



Junta de  
Castilla y León

Dirección General de Deportes y Juventud



# Curso de Verano 1997

CCD	ÁREA	ACTIVIDAD	LUGAR	FECHAS	HORARIO	CUOTA
P.01	Rendimiento Deportivo	Iniciación al tenis: Conceptos generales, ejercicios de familiarización y aprendizaje...	León	30 junio y 1 julio	10al 13 y 17a 20H	2.000
P.02	Rendimiento Deportivo	Planificación del entrenamiento en deportes gimnásticos: Gimn. Art. y Aeróbic...	León	2y 3 julio	Dia 2: 12.14 y 16.19. Dia 3: 9.14	2.000
P.03	Rendimiento Deportivo	Prevención de lesiones y primeros auxilios en la práctica deportiva	León	7,8 y 9 julio	Dia 2; 10-13 Dia 3; 17-19	3.000
P.04	Rendimiento Deportivo	Salud, alimentación y deporte	Palencia	7 y 8 julio	9-13 y 16.30 -20.30	3.000
P.05	Rendimiento Deportivo	Las habilidades acrobáticas y su aprendizaje	León	7,8, 9 y 10 julio	17-20,30	3.000
P.06	Rendimiento Deportivo	Prescripción de ejercicio físico para la salud	León	9, 10 y 11 julio	9-11	3.000
P.07	Rendimiento Deportivo	Evaluación del entrenamiento deportivo mediante tests de capo	Palencia	10 y 11 julio	9-13,30 y 16-20,30	3.000
P.08	Rendimiento Deportivo	Voley-Playa: Posibilidades recreativa e iniciación deportiva	León	21 y 22 julio	10-13 y 17-19	2.000
P.09	Rendimiento Deportivo	Judo y actividad físico-recreativa	León	9 y 10 sept.	10-13 y 17-19	2.000
P.10	Rendimiento Deportivo	Rendimiento y entrenamiento del fútbol	León	11 y 12 sept.	10-13 y 17-20	2.000
P.11	Rendimiento Deportivo	Alternativas metodológicas del entrenamiento de la fuerza en el deporte	León	15, 16 y 17 sept.	9-15	3.000
P.12	Rendimiento Deportivo	Alternativas metodológicas del entrenamiento de la velocidad en el deporte	León	15, 16 y 17 sept.	16-19,30	2.000
P.13	Rendimiento Deportivo	La Iniciación deportiva en los deportes de equipo	León	18 y 19 sept.	9-14	2.000
P.14	Rendimiento Deportivo	Análisis, enseñanza y entrenamiento de las técnicas atléticas de los lanzamientos	León	26 y 27 sept.	10-13 y 16 a 18	2.000
P.15	Rendimiento Deportivo	Análisis cinemático de la técnica deportiva	León	27 sept.	9-14 y 16-21	2.000
P.16	Educación Física	Procesos de experiencia corporal desde la perspectiva bionérgica	León	30 junio y 1 julio	Día 30: 16-19 y Día 1: 10-14 y 16-19	2.000
P.17	Educación Física	Aproximación a la ceguera y deficiencia visual: modelo de intervención...	León	8, 9 y 10 julio	10-13 y 17-19	3.000
P.18	Educación Física	Nuevas líneas de intervención en el aula de Educación Física	León	3 y 4 julio	Dia 3: 9-13 y 16-20; Dia 4: 10-12	2.000
P.19	Educación Física	Aprendizaje de habilidades y competencias deportivas	León	9 Julio	9-14 y 16-21	2.000
P.20	Educación Física	Ritmo y movimiento en las danzas afro-cubanas	León	9 y 10 julio	16-21	2.000
P.21	Educación Física	Actividades físicas para personas mayores. Diversos planteamientos	León	9 y 10 sept.	Dia 9: 9-13 y 17-19; Dia 10: 9-13	2.000
P.22	Educación Física	Didáctica de los saltos y los giros según diferentes técnicas de danza	León	9, 10 y 11 sept.	11-14 y 16-19	4.000
P.23	Educación Física	Desarrollo curricular de las actividades en la naturaleza en Enseñanza Secundaria	León	16 sept.	9-14 y 16-21	2.000
P.24	Educación Física	Desarrollos significativos en Expresión Corporal: Gestualidad teatral y dramática...	León	17 y 18 sept.	Dia 17: 9-14 y 16-21; Dia 18: 9-a4	3.000
P.25	Ocio y Gestión	El cricket	León	1, 2,3 y 4 julio	Dia 1: 2 y 4; 17-19; Dia 3: 16-20	2.000
P.26	Ocio y Gestión	Curso práctico de inglés aplicado a la ciencia y la tecnología: el artículo experimental	León	2, 3 y 4 julio	Dia 2: 10-14; Dia 3 y 4: 10-13	2.000
P.27	Ocio y Gestión	Iniciación a las técnicas de aire libre	Palencia	3 y 4 de julio	Dia 3: 10-12 y 16-20; Dia 4; 10-14	2.000
P.28	Ocio y Gestión	La animación en la educación	León	9, 10 y 11 julio	10-14 y 16.30 a 19.30	4.000
P.29	Ocio y Gestión	iniciación deportiva a la lucha leonesa: bases teórico-prácticas de su aplicación	León	9, 10 y 11 julio	Dia 9: 16-20; Dia 10 y 11: 17-20	2.000
P.30	Ocio y Gestión	Aplicaciones prácticas del Aeróbic para la mejora de la condición física	León	15 y 16 sept.	Dia 16: 16-20; Dia 16: 10-14 y 16-18	2.000
P.31	Ocio y Gestión	Aspectos jurídicos de la actividad física y del deporte	León	16, 17 y 18 sept.	10-13 y 17-20	4.000
P.32	Ocio y Gestión	Actividades físicas en los campamentos	León	18 y 19 sept.	Dia 18: 10-14 y 17-20; Dia 19; 11-14	2.000
P.33	Ocio y Gestión	Internet en el deporte	León	22 y 23 sept.	10-13 y 17-19	2.000
P.34	Titulación Deportiva	Cursos de Entrenadores de Gimnasia de niveles I y II	Zamora	1al 15 julio	10-13 y 17-19	Cuota Federativa
P.35	Titulación Deportiva	Cursos Internacionales de Entrenadores de Voleibol de niveles I y II	Zamora	1 al 15 julio	8 horas por día	Cuota federación

Esta inscripción tiene carácter provisional. Confirmada, por escrito o correo electrónico, su admisión como participante en el Curso de Verano, deberá hacer efectiva su inscripción en el plazo máximo de 10 días mediante el abono de la cuota correspondiente en la entidad-cuenta que se le indique, perdiendo sus derechos de participación en caso contrario.

# En Equipo

## SUMARIO

### 4-7 El mejor 12

Los ecos de los partidos España-República Checa de categoría absoluta y sub '21 resuenan en Valladolid y Burgos.

### 8-10 C.D. Leonesa

La Cultural prepara una nueva campaña en Segunda B con la ilusión de alcanzar la categoría de plata y de realizar una profunda reestructuración en la entidad.

### 11-14 Entrevista

El presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol repasa la mejor campaña para los equipos de la región de los últimos años.

### 16-17 La Albuera

Análisis de los tres campos de juego englobados en la Ciudad Deportiva de Segovia.

## Y además en

### F. CyL F.

- Competiciones: Cuatro ascensos y una plaza en la UEFA.
- Fútbol Sala: Castilla y León, subcampeona de España de selecciones sub '23.
- Arbitros.
- Comentario Táctico.
- Resultados de las competiciones territoriales.
- Medicina Deportiva.

(\* Foto de portada: LUIS LOPEZ ARAICO).

## BIENVENIDOS

**D**urante la temporada que acaba de finalizar, el fútbol español ha estado de moda con la "Liga de las Estrellas", "La TV a la Carta" y la "Ley del Fútbol". Todo ello propiciado por el mundo de las telecomunicaciones que ha visto en el fútbol un producto de fácil venta a la hora de captar abonados para sus respectivos canales y ha pagado cantidades inimaginables por unos derechos que en el pasado escasamente estaban valorados en un 10 ó 20 por ciento de las cifras actuales.

Los clubs profesionales, aprovechando la coyuntura, han derrochado el "maná" que les llegaba de sus respectivos operadores y se han lanzado a la búsqueda desmesurada de fichajes. Unos, nacionales, y otros, los más, extranjeros, que según determinados dirigentes son mejores futbolistas, más asequibles económicamente e, incluso, más atractivos como producto de venta de cara a sus socios o abonados, sin llegar a valorar los perjuicios que ello supone: salida importante de divisas del territorio español y problemas para la selección nacional e, incluso, para el propio club, cuando el/los futbolista/s deben alinearse con su equipo nacional y se ven imposibilitados de hacerlo con el club propio, y con escasas posibilidades de pactos o arreglos de calendarios.

Todo ello, aún sin compartirlo lo más mínimo y haciendo un extraordinario esfuerzo de generosidad y comprensión, podría llegar a entenderlo: pero

cuando analizo la situación y veo que determinados clubs o Sociedades Anónimas Deportivas (SAD) han gastado lo recibido a cuenta de más de un ejercicio y que, con la nueva regulación impuesta por el Gobierno español, el cobro de esos derechos no queda lo suficientemente claro, me pongo a pensar en un nuevo Plan de Saneamiento. Y más cuando en la temporada que acaba de finalizar se da la curiosa paradoja de que a la RFEF -es decir, a todo el fútbol nacional-

el Gobierno le rebaja en 300 millones su asignación, a la Liga Nacional de Fútbol Profesional -o sea, al fútbol profesional- le siguen financiando un plan de saneamiento e, incluso, la remodelación de unos estadios que son propiedad, en su gran mayoría, de SAD que siguen malgastando los dineros por ellos generados en fichajes de estrellas" y "estrellitas", o incluso pagando primas a terceros, mientras el "otro fútbol", que repre-

senta más del 95% del total, tiene que seguir repartiendo miserias.

Partiendo de estas consideraciones, entiendo que se deben adoptar decisiones -por quien le corresponda- que clarifiquen el fútbol español, puesto que en caso contrario y, con total seguridad, el futuro no será lo halagüeño que nos augura un presente excesivamente artificial.

**Marcelino S. Maté**

Presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol



Por J. Manuel Heredia,

vicepresidente de la Federación de Cyl. El día 8 de junio de 1997 quedará grabado en el libro de oro de la historia futbolística vallisoletana. La selección española se enfrentó y ganó a la República Checa en el estadio Nuevo Zorrilla. Era la primera vez que el combinado absoluto jugaba un partido oficial en Valladolid. Y la respuesta fue extraordinaria. Más de 25.000 espectadores arrojaron a los hombres de Javier Clemente y se entregaron para suplir con creces la diversión que faltó en el césped. Puede que a la orilla del Pisuerga las palmas no tengan el ritmo peculiar que se consigue en las márgenes del Guadalquivir, pero "El Chocolatero" se coreó como en ningún otro lugar. Por unas horas, el Zorrilla se sintió la casa de la selección y brindó a los de Clemente las mejores muestras de hospitalidad castellana. Ellos lucieron como nadie el número 12. Poco más quedará grabado en el recuerdo de los aficionados, que en unos meses apenas recordarán a los que hicieron suscitarse esas emociones. Para Valladolid, sí fue un hecho histórico y sus protagonistas fueron:

**España:** Zubizarreta, Ferrer, Alkorta, Abelardo, Amavisca (Amor, min. 74), Guardiola, Fernando Hierro, Manjarín (Urzaiz, min. 56), Kiko (Ríos, min. 84), Raúl y Alfonso.

**República Checa:** Smicek, Latal (Poborsky, min. 78), Nedved, Kadiec, Rada, Nemeč, Pepka, Hornak, Smicer, Cizek (Frydek, min. 69) y Wagner (Siegl, min. 73).

**Árbitro:** Hugh Dallas (Escocia), auxiliado en las bandas por John Fleming y John James McElhinney (Escocia). Amonestó a Repka (min. 1), Abelardo (min. 14), Nemeč (min. 39) y Latal (min. 40).



# El mejor

**P**asó Clemente y pasaron los jugadores de la selección española, pero el fútbol permanece en Valladolid. Albergar un partido de la magnitud del España-República Checa, valedero para la clasificación de un Campeonato del Mundo, ha sido muy positivo para el fútbol vallisoletano. Nada mejor que la presencia del equipo nacional para apoyar la labor iniciada desde los clubes y la Federación de Castilla y León. Es, sin duda, el mejor reclamo. Aunque es obvio que han sido otros muchos los beneficios para la ciudad (hostelería, publicidad...). Pero hay que vivir de realidades y no de sueños. Durante cinco días hemos visto de cerca a los mejores futbolistas de España, les hemos seguido la pista

desde primera hora de la mañana hasta el final de la jornada, hemos disfrutado con su victoria sobre los checos y, sobre todo, hemos recordado ilusiones pasadas cada vez que veíamos a cientos y cientos de niños rebosando felicidad por la cercanía de sus grandes ídolos.

Los más pequeños han vivido días inolvidables, pero no basta con eso. Ellos constituyen el futuro del fútbol -serán los internacionales el día de mañana- y se merecen todos los cuidados y atenciones. Es bueno que de vez en cuando sean sorprendidos, premiados, con partidos como el disputado el pasado 8 de junio, pero lo que de verdad necesitan con instalaciones y oportunidades, muchas oportunidades, para practicar su deporte favorito. Luego, el tiempo dirá si son grandes juga-

## Premio a los

Por José Javier Alamo\*





El encuentro entre las selecciones de España y la República Checa no fue vistoso, al menos sobre el terreno de juego, pero los de Javier Clemente supieron sacar partido de una situación poco brillante y acercarse un poco más a esa ansiada clasificación para el Mundial de Francia '98.

El colegiado señaló penalti al apreciar que el portero checo había cometido falta sobre Alfonso. Hierro se encargó de transformar la pena máxima cinco minutos antes del descanso y el público pudo merendar, sino entusiasmado, por lo menos tranquilo.

La prensa local, regional y nacional no escamoteó elogios para una afición que estuvo por encima de todo, incluso de las estrellas del firmamento balompédico español.

Así, *El Mundo de Valladolid* tituló su crónica deportiva con un contundente "Más cerca del Mundial", y en sus páginas interiores "Victoria española, pero sin alegría".

*El Norte de Castilla* decía "España, más cerca del Mundial de Francia", a la vez que destacaba que "la afición vallisoletana abarrotó el estadio Zorrilla y tuvo una actuación excelente". Continuaba su crónica diciendo que "sólo cabe esperar que la selección española vuelva muy pronto". En otra de las numerosas páginas dedicadas al encuentro, se podía leer: "Zorrilla fue lo mejor. El público, que llenó el estadio, disfrutó pese al partido".

El diario *As* abrió su edición del lunes 9 de junio titulado: "De Dallas a París", jugando con el apellido del colegiado del encuentro y la importancia de la victoria para la presencia de los jugadores de Clemente en Francia '98. Además, reseñaba que "la afición vallisoletana fue ejemplar".

## más pequeños



dores. Antes tienen que disfrutar de todas las ventajas que concede la práctica de cualquier actividad deportiva y, en este caso, del fútbol en particular.

Hablar de la respuesta de los vallisoletanos ante el España-República Checa no constituye noticia de alcance porque a nadie le ha sorprendido la masiva presencia de aficionados en todos los entrenamientos del equipo nacional, tanto en Tordesillas como en Valladolid, y el aspecto que presentaron las gradas del estadio Zorrilla el día del partido. Los grandes acontecimientos fortalecen al deporte, máxime si el equipo nacional consigue buenos resultados. España no pierde un partido desde el Mundial de 1994 (2-1 frente a Italia) y esa racha extraordinaria ha incrementado la euforia con que se

viven sus compromisos.

La ciudad de Valladolid vibró con España y todos nos alegramos de la victoria que le ha situado a un paso del Mundial de Francia 1998, pero no olvidemos que el 8 de junio ya ha pasado a la historia y que lo más importante es la atención al fútbol local, al fútbol de base.

Nos gustaría volver a disfrutar de la presencia de la selección, teniendo siempre muy claro que el mejor premio para nuestros chavales será, en todo momento, la seriedad de los dirigentes, la acertada dirección de entrenadores y monitores y unas buenas instalaciones.

*\*José Javier Alamo es redactor de Deportes de El Mundo de Cyl*

El diario deportivo se extiende en sus elogios sobre la afición pucelana. "Se convirtió en el jugador número doce de la selección española. Durante todo el día, en la capital castellana se respiró el ambiente de las grandes ocasiones. Nadie dudaba de la victoria y, desde el primer momento, se escucharon voces de aliento... Los responsables de la FEF quedaron muy satisfechos".

El rotativo Marca abría su edición del lunes 9 de junio con dos exclamaciones: "¡España, a un paso del Mundial! ¡Vamos!", y en sus páginas interiores desarrollaba la importancia del triunfo. "Hiero pone a España con un pie en Francia". "Ambientazo. El feudo vallisoletano se volcó desde el primer minuto con la selección española".

Finalmente, "Zambullida al Mundial" era la frase empleada por El Mundo Deportivo para relatar el España-República Checa. Y más alabanzas para el público: "La afición se vuelca otra vez. Una vez más, la selección española estuvo totalmente arropada por un público, esta vez el de Valladolid, entregado los 90 minutos a los hombres de Javier Clemente".

En resumen, aplauso unánime para un buen resultado y una insuperable afición. ■



La ausencia por lesión del barcelonista Sergi Roberto hizo que Javier Clemente situara como lateral izquierdo a Amavisca (en la imagen, junto a Pep Guardiola). Pero el exjugador del Real Valladolid no llegó a adaptarse a su nueva posición y las incisiones de los checos por esa banda proliferaron hasta que el seleccionador nacional rectificó y le dio al madridista una misión más ofensiva. Un cambio que surtió los efectos esperados y, aunque no incrementó la calidad del espectáculo, sirvió para obtener un triunfo de gran valor.

## No hay quinto malo

El día 7 de marzo de 1974, en el antiguo estadio José Zorrilla tuvo lugar un encuentro frente a la selección de Turquía, dentro del Campeonato UEFA de aficionados. El resultado final fue un 3-1 favorable al combinado local y uno de los tantos fue marcado por el vallisoletano Julio Cardeñosa. Con España, cuyo seleccionador era Eduardo Toba, también jugó el pucelano Geñupi. Un tercer "paisano" también intervino en el encuentro, el juez de línea Fernando Pascual Tejerina. José Luis Pérez Paya y Pablo Porta, presidente y vicepresidente de la Real

Federación Española de Fútbol, acudieron al palco pucelano. Veinte días después se disputó en Ankara (Turquía) el encuentro de vuelta, que volvió a ganar España con un nuevo tanto de Julio Cardeñosa. El 4 de octubre de 1978, España se enfrentaba a Yugoslavia en un encuentro de selecciones sub '21. El partido también tuvo como escenario el viejo estadio José Zorrilla. Se disputaba la segunda edición del Campeonato de Europa y España perdió por cero goles a uno en un encuentro que contó con la participación del jugador local Borja.

Sin duda, el enfrentamiento más recordado se celebró, ya en el nuevo estadio José Zorrilla, el 29 de noviembre de 1986. España se enfrentó a Italia en la final del Campeonato de Europa sub '21 y se adjudicó el título tras ganar por dos goles a uno, ante el delirio de los vallisoletanos, que llenaron a reborar las gradas. Los jugadores del Real Valladolid Andrínúa, Eusebio, Juan Carlos y Torrecilla vistieron la camiseta española en un encuentro que presidió José Luis Roca, máximo mandatario de la RFEF en aquellas fechas. Finalmente, el 11 de marzo de 1992, Estados Unidos y España disputaron un amistoso de selecciones absolutas. El burgalés Chus Pereda alineó a los vallisoletanos Eusebio y Guyo Fonseca. La noche fue fría y el partido, de escasa calidad, pero el Nuevo Zorrilla registró su mayor entrada de la historia. Beguiristain y Hierro marcaron los dos tantos de la victoria española. El pucelano Rivas Fernández actuó como cuarto árbitro. Cinco años después, Hierro volvió a marcar y España a ganar. Y es que... "No hay quinto malo".



# Burgos disfrutó más

Las selecciones sub '21 de España y de la República Checa despertaron el hambre de fútbol de los aficionados burgaleses. El Plantío presentaba un ambiente tan impresionante que despertó la añoranza entre los más veteranos: "¿Te acuerdas cuando vino a jugar el ...? No había visto el campo así desde entonces". Pero la inmensa mayoría de los ocupantes de los fondos aún no había nacido en aquellas épocas que se rememoraban en tribuna y sólo pensaban en disfrutar de su selección y de los ídolos a los que habían estado persiguiendo en los días previos para conseguir un autógrafo, una foto o un simple saludo por los alrededores de un céntrico hotel burgalés.

Fueron ellos los que comenzaron una interminable ola. Ellos los que se encargaron de corear los primeros ¡olé! y eslóganes de la tarde. Y ellos también los que jalearon cada uno de los cuatro goles que España endosó a Chequia. También hubo tiempo para abrincar al colegiado por los tres penaltis que se "comió" y para hacer patria delante de las cámaras de TVE y corear aquello de "Sí, sí, sí, el Burgos va a subir" -y que fue premonitorio, porque tan sólo unos días después se consiguió el anhelado ascenso--.

El público burgalés disfrutó más con la sub '21 que el vallisoletano con la absoluta. En primer lugar, porque ya casi se le había olvidado lo que significa un encuentro de esta magnitud. Pero, además, porque la selección se vació sobre el campo. Las dianas de Víctor, De Paula, Roger y Felipe fueron colmando las ilusiones de los burgaleses, que también aplaudieron al debutante Sergio y al unionista Michel Salgado.

El partido tocó a su fin y las felicitaciones se sucedieron. Primero, desde el trabajado césped de El Plantío, donde los jugadores se reunieron para devover los aplausos que habían jalonado su esfuerzo. Después, desde el palco, donde Villar repartió elogios a una afición que no quiere despertar del sueño vivido ese 7 de junio. ■



## La cruz, Morientes

Morientes protagonizó la única nota negativa del encuentro disputado en El Plantío. El ex zaragozista se lesionó nada más comenzar la segunda parte y tuvo que dejar su puesto a Guti, quien se convirtió en el revulsivo del ataque español. El doctor Jorge Guillén, quien atiende a Morientes en la imagen de la izquierda, confirmó que la dolencia del delantero, un tirón muscular que le impidió participar en los Juegos del Mediterráneo disputados en Bari (Italia).

# Entre la incertidumbre y la esperanza

En el horizonte de la Cultural Deportiva Leonesa se dibujan unos tonos claros entre los que el verde esperanza intenta imponerse. Su presidente, Eugenio Alvarez, quien tomó las riendas del club en enero, ha establecido dos prioridades en su agenda: conseguir un ascenso a la Segunda División que ilusione a la ciudad y convertir a la entidad en una sociedad anónima deportiva. Para intentar cubrir el primer objetivo está trabajando ya el nuevo entrenador, Miguel Angel Alvarez Tomé. El segundo, de momento, tendrá que esperar una mejor ocasión.

*Por Fernando Pérez Soto, redactor de Deportes de RNE en León*  
"La Cultural no puede esperar más tiempo, tiene que escapar cuanto antes de la Segunda División B y que el fútbol vuelva a ilusionar a una ciudad que siente este deporte". Este es el pensamiento que resume las esperanzas de un presidente. Eugenio Alvarez, que pretende hacer revivir un pasado deportivo ya prácticamente sumergido en el olvido y aspirar a una categoría en la que el equipo leonés no milita desde hace más de un cuarto de siglo, la división de plata del fútbol español,

Reverdecer tiempos pasados, donde la Cultural Deportiva Leonesa era uno de los equipos siempre aspirantes al ascenso a la Segunda División. Pero, además, conseguir que el número de los aficionados que acuden al campo cada domingo se multiplique por tres o por cuatro. Esas son las prioritarias ilusiones de una junta directiva que tomó el mando del club blanco

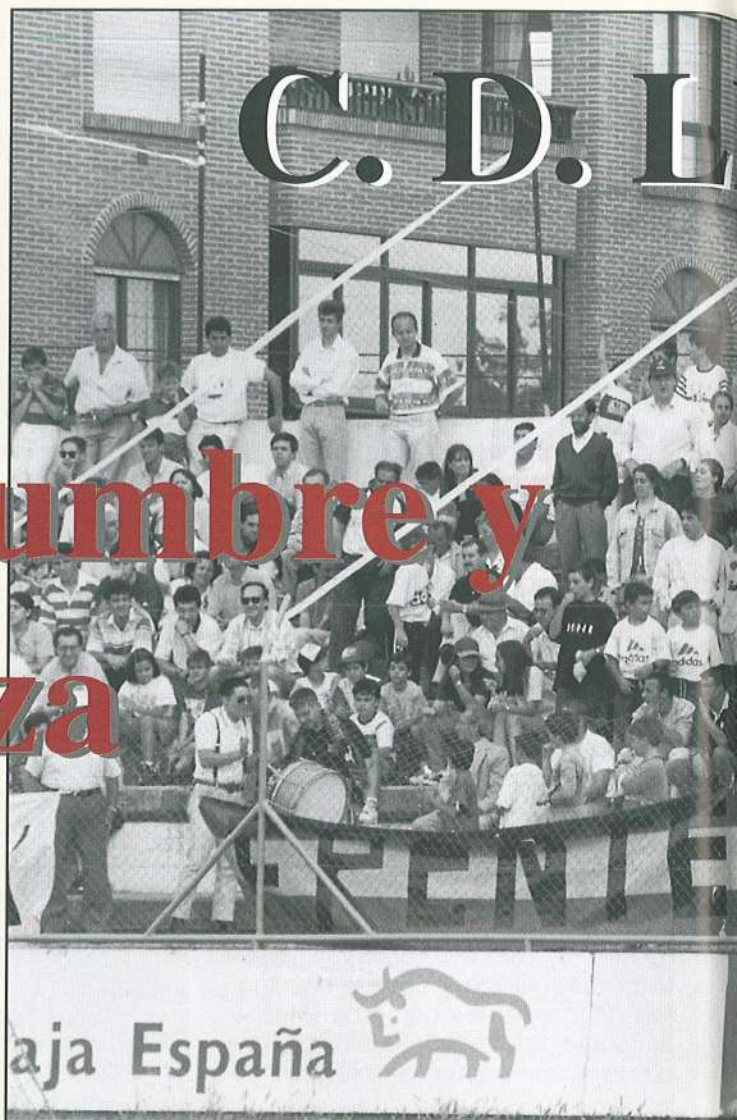
el pasado mes de enero. Se buscó potenciar la plantilla, pero los planes se torcieron porque quizá el ambiente tampoco era el más propicio para obtener ese objetivo.

Eugenio Alvarez explicó desde el primer momento que la prioridad era la constitución del club en Sociedad Anónima Deportiva en el menor tiempo posible, pensamiento que coincidía con el del anterior mandatario culturalista, Salvio Barrioluengo, cuya labor también fue importante en su momento para salvar a la C.D. Leonesa de una situación económica más que complicada.

#### Conversión del club en SAD

Si embargo, la conversión del club en SAD parece retrasarse "sine die", aunque continúa rondando la mente de los rectores del club.

La situación económica no es del todo boyante, ya que el presidente considera que para iniciar la próxima temporada sin





# LEONESA

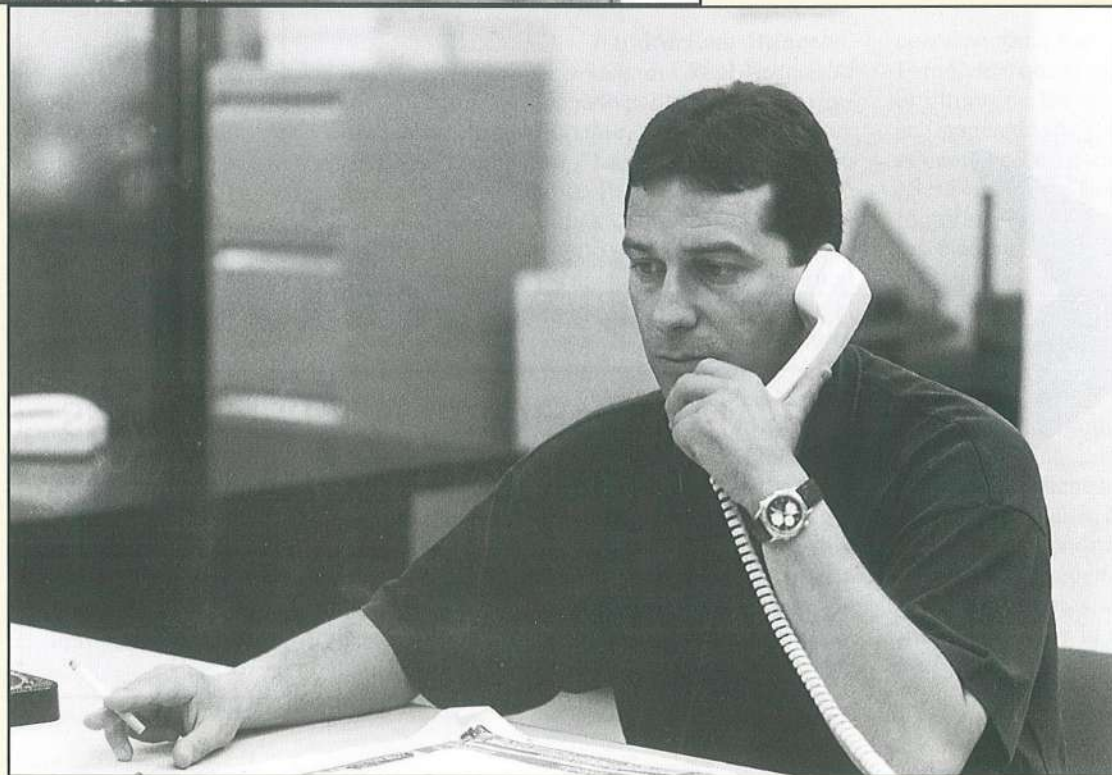


cargas económicas serían necesarios al menos 85 millones de pesetas, habiendo recibido del Ayuntamiento de León 50 para afrontar el pago de deudas. Otra de las propuestas del nuevo presidente era la unión de la Cultural Leonesa y el Baloncesto León-club de la Liga ACB que también dirige dentro de una misma SAD. Incluso había propuesto la posibilidad de que ambas entidades compartieran sede. Este planteamiento no fue del todo comprendido y ambos clubes pasarán a caminar de manera diferente, según confirmó hace unas semanas el concejal de deportes del Ayuntamiento de la capital, Enrique Gil. La última intención

manifestada por Eugenio Álvarez era la de contar para la próxima temporada con un presupuesto ambicioso, en torno a los 350 millones de pesetas. "Hay que contar con un presupuesto de Segunda A para disputar con opciones la Segunda B", repetía reiteradamente el mandatario culturalista. Sin embargo, la situación será finalmente diferente.

Aunque todavía no se ha cuantificado definitivamente el presupuesto para la campaña 97/98, podría rondar los 230 millones y aun así sería el más importante en la historia del club leonés. Las intenciones primarias de buscar un entrenador de superior categoría -se habló de Gonzalo Hurtado- y hombres importantes para la plantilla, han quedado aparcadas dando paso a un proyecto diferente. Se ha contratado a un técnico leonés, Miguel Angel Alvarez Tomé -ex jugador culturalista y que dirigió al Atlético Bembibre en Tercera División- y éste ha decidido confeccionar un equipo en el que predominen los jugadores de la provincia.

Nombres como los de Gelo, Josines o Luismi formarán parte de la plantilla, junto con otros refuerzos "externos", como Solaeta y Emilio, del CD Málaga, o el leonés Santi Miguélez, del Endesa As Pontes. Este proyecto de contar con hombres que en su momento abandonaron la provincia para recalar en otros equipos y reforzar concretas con jugadores de más renombres es la postura defendida por Alvarez Tomé. ■



En la imagen superior, los aficionados toman posiciones en una de las gradas para ver a la Cultural.

Junto a estas líneas, el entrenador Miguel Angel Alvarez Tomé, que fue jugador del conjunto leonés y que ahora regresa para dirigir a la plantilla después de haber ocupado el banquillo del Atlético Bembibre, en el grupo VIII de la Tercera División. (FOTOS CEDIDAS POR LA CRONICA 16 DE LEON)

## El sustituto del *Antonio Amilivia*

La reestructuración prevista en la Cultural no sólo afectará a la plantilla, sino también al organigrama de un club que quiere evolucionar. La nueva estructura de técnicos, preparadores y médicos supondrá, según el presidente, un costo cercano a los 60 millones.

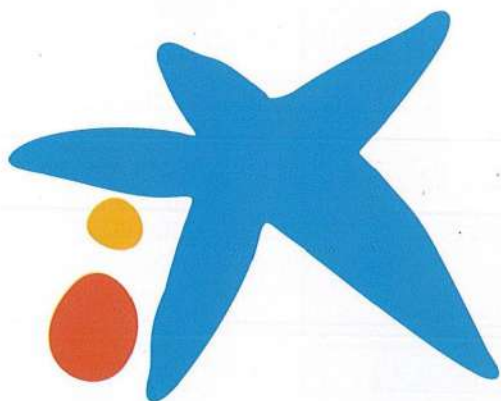
Si todo lo anterior va a conllevar un cambio radical en un club de larga trayectoria que quiere recuperar parte del prestigio perdido en las últimas temporadas, lo más importante será la construcción de un nuevo estadio de fútbol que sustituya al vetusto "Antonio Amilivia". El alcalde de León y nieto de quien dió su nombre al actual recinto, Mario Amilivia, quiere que la ciudad cuente con unas instalaciones acordes a los tiempos actuales. El coste de la construcción del nuevo estadio, que se iniciará en los próximos meses en los terrenos ale-

daños al Palacio de Deportes -en el paseo Sáenz de Miera- será de unos 1.800 millones. Las características reunidas por la instalación serán una simbiosis resultante de unir las de otros dos estadios cercanos, el de "La Malata" en Ferrol o "San Lázaro de Santiago de Compostela.



El nuevo estadio leonés, que será totalmente cubierto, contará con capacidad para albergar a 16.000 espectadores, todos ellos sentados, y se pretende inaugu-

rar en la temporada 98-99. Con un nuevo recinto, la irremediable conversión del club en Sociedad Anónima Deportiva y un equipo de garantías, la Cultural se apresta a vivir el futuro con las mejores perspectivas posibles, en busca, no sólo del ascenso a la Segunda División A, sino que incluso empieza a soñar con la vuelta a la Primera División, en la que los leoneses tan sólo han militado durante una campaña en los años 50. Una nueva Cultural está naciendo en todos los aspectos, porque la transformación es más que profunda, o al menos así se está intentando. Con ello, se pretende recuperar a unos aficionados que, durante los últimos años, han buscado otras disciplinas deportivas como el balonmano o el baloncesto, cuando prioritariamente el punto de referencia ha sido el interés despertado por el fútbol.



# "la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES  
DE BARCELONA

“ Realmente, es la mejor temporada que se recuerda para el fútbol de Castilla y León, puesto que los éxitos deportivos de nuestros clubs han sido impresionantes y, en algunos casos, difícilmente previsibles.

En estos momentos y pese a los condicionates negativos que presenta nuestra región, estamos de moda, como en otras ocasiones lo han estado los vascos, los extremeños, etc.



## Marcelino S. Maté

### Presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol

Los ascensos de la U.D. Salamanca, el C.D. Numancia, el Burgos C.F. y el Zamora C.F., junto con la clasificación del Real Valladolid para la UEFA han situado a Castilla y León en una posición privilegiada durante su primer año de mandato. Unos excelentes resultados que sirven para olvidar el amargo poso dejado por el escándalo de la S.D. Ponferradina. La construcción de instalaciones es la asignatura pendiente para la próxima campaña, en la que Marcelino S. Maté desea también que el estamento arbitral vea recompensada su labor con una nutrida presencia en la élite.

La campaña que acaba de finalizar ya ha sido calificada por muchos como la mejor del fútbol castellano-leonés en las últimas décadas. ¿Cuál es la valoración que hace usted como presidente de la Federación?

Realmente, es la mejor temporada que se recuerda para el fútbol de Castilla y León, puesto que los éxitos deportivos de nuestros clubs más

¿A qué achaca esta "avalancha" de éxitos?

Aunque hay que tener muy presente el factor suerte -no podemos olvidar que estamos hablando de un juego-, es indudable que los dirigentes de nuestros clubs están realizando un trabajo serio y programando adecuadamente sus actividades, lo que ha redundado en que un porcentaje muy importante de nuestros represen-

Ciertamente, no se puede hablar de despegue, puesto que considero que, para el verdadero potencial de nuestra región, siempre hemos estado bastante bien representados en la élite del fútbol nacional. Simplemente, creo que en estos momentos podemos estar de moda, como en otras ocasiones les ha ocurrido a los vascos, los extremeños, etc. Pero lo que sí es digno de recordar es que se

ha llegado a esta situación pese a los condicionantes negativos -en ocasiones incluso excesivos- que presenta Castilla y León en comparación con otras comunidades españolas.

**Tras estos resultados, ¿qué puede deparar la próxima temporada?**

Este presidente, incluso creo que todo el fútbol castellano-leonés, se daría por satisfecho si en la campaña 97/98 se consolidaran las posiciones que se han alcanzado durante esta temporada. Si, además, alguno de nuestros clubs históricos -Palencia, Ponferrada, Real Avila, Gimnástica Segoviana, etc.- alcanzara la Segunda División B, sería el no va más.

**Saltando del terreno deportivo al jurídico. ¿Prevé una pronta solución para el contencioso que mantiene la entidad que preside con la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol Sala?**

Para nosotros, el contencioso ha terminado con la resolución de la consejera de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, por la que ordena desinscribir a la Federación Castellano-Leonesa y con la última resolución del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León que corrobora dicha orden. En estos momentos, y por muchos años, no existe otra Federación en la Comunidad con competencia sobre la especialidad de fútbol sala que la nuestra. Debo mostrar mi satisfacción, puesto que, al final, las tesis defendidas por nosotros han sido refrendadas por la Junta de Castilla y León y por los tribunales. No obstante,



*«Nos queda mentalizar a las instituciones para que sigan construyendo campos»*

*«En este momento, no existe otra Federación con competencia sobre el fútbol sala que la nuestra»*

representativos han sido impresionantes y, en algunos casos, difícilmente predecibles, aunque el trabajo de todos ellos estaba encaminado desde un principio a conseguir los resultados deportivos que finalmente se han producido.

tantes más destacados hayan alcanzado los objetivos fijados a principio de temporada.

**Esta situación, ¿puede significar el despegue definitivo del fútbol de Castilla y León a nivel nacional?**

como aún en la victoria somos generosos, seguimos teniendo la mano tendida a todo aquel que quiera integrarse en nuestra Federación.

A nivel de clubes, ha analizado la temporada 96/97 positivamente. ¿Y en el resto de los ámbitos: jugadores, entrenadores, árbitros... ?

Todos nuestros estamentos están funcionando bien y, aunque siempre es mejorable, creo que debemos estar satisfechos del nivel alcanzado por ellos. En lo que respecta a árbitros y jugadores, hemos tenido mejores momentos pero en ambos casos se está trabajando en una buena línea, pese a que no haya sido una temporada excesivamente prolíja en convocatorias de nuestros jugadores para las selecciones nacionales o ascensos arbitrales. Centrándonos en el tema arbitral, cuando la actuación del Comité Técnico Nacional empiece a ser lo serio y coherente que todos deseamos y tengo la completa seguridad de que volveremos a tener un buen número de colegiados en la élite española.

Todas las selecciones de Castilla y León han estado compitiendo durante los últimos meses con disparidad de resultados. ¿Cuál es la valoración global que hace de su actuación?

He felicitado a nuestros representantes de fútbol sala, puesto que en la primera participación en un Campeonato de España han obtenido un



## "El tema de la S.D. Ponferradina me dejó más de una noche sin dormir"

Sólo un asunto ha empañado este brillante balance deportivo, el intento de compra del partido Ribert-Ponferradina...

Personalmente, opino que el tema de la S.D. Ponferradina ha sido un lunar en la magnífica temporada que acabamos de finalizar. Con total seguridad, es la decisión más difícil que me ha tocado adoptar. El dirimir, al tener conocimiento del intento de compra, entre dejar seguir el asunto hasta el final e intentar desenmascarar al culpable o avisar a la Deportiva de lo que estaba ocurriendo fue una decisión tremendamente meditada y

consultada, que incluso me dejó más de una noche sin dormir. Hay que recordar que ha sido la primera vez que desde una Federación se ha adoptado una decisión en este orden. Lo que sí quiero dejar muy claras, en relación a este asunto, son las siguientes cuestiones:

1ª.- La decisión se adopta pensando únicamente en preservar la pureza de la competición y sin conocer quién o quienes están involucrados.  
2ª.- Las decisiones, tanto por las vías personales como por la de los juristas que intervinieron en su tramitación y resolución, han sido totalmente libres, sin mediar ningún tipo de intromisión o presión por parte alguna, algo que,

por otro lado, tampoco hubiéramos tolerado.

3ª.- Considero que el trato de la tramitación del expediente, la salvaguarda de los posibles intereses de terceros, el interés de defensa de la Ponferradina, la información transmitida a los medios de comunicación... ha sido exquisito y cuidado al máximo.

4ª.- Igualmente, creo que la resolución ha sido ajustada a lo establecido en la legislación deportiva y la reglamentación futbolística, aunque igualmente creo que la sanción prevista por la citada reglamentación para este supuesto es excesiva.

brillante segundo puesto, algo difícilmente imaginable cuando iniciamos el trabajo con este combinado. La intensa labor realizada por el seleccionador, Paco Luque, ha sido inmejorable. De las jugadoras de fútbol femenino debemos sentirnos igualmente satisfechos, puesto que en su regreso a la competición nacional han conseguido clasificarse para la fase final, superando a selecciones de mayor potencial e historial deportivo. En el resto de selecciones debo reconocer que hemos fracasado al obtener los peores resultados de los últimos años. La transición en el apartado técnico no ha funcionado y es algo que todos debemos meditar.

**¿Cuáles son sus asignaturas pendientes como máximo mandatario del fútbol castellano-leonés después de la temporada recién concluida?**

En lo que respecta a mi programa electoral, únicamente nos queda el conseguir mentalizar a las instituciones para que sigan construyendo campos de fútbol. En ese ámbito tenemos un gran déficit y es preciso que nuestras autoridades se mentalicen de ello y doten de un mayor número de instalaciones a nuestra región.

**¿Y las experiencias más positivas?**

Los éxitos deportivos de nuestros clubes, -el Real Valladolid, la U.D. Salamanca, el C.D. Numancia, el Burgos C.F. y el Zamora C.F.-, todos ellos muy significativos: la brillante clasificación de la selección de fútbol sala y la actuación del combinado de fútbol femenino; la resolución del contencioso de fútbol sala que ratifica absolutamente todas las tesis defendidas por nuestra Federación; la realización de las jornadas para dirigentes, con una notable aceptación; la realización y consolidación de esta revista como medio de comunicación de nuestro fútbol; y la celebración en Castilla y León de una



fase del Mundial de fútbol sala (Segovia) y de dos partidos de la selección española -el de la absoluta en Valladolid y el de la sub '21 en Burgos. Este compendio ha hecho de la temporada 96/97 una etapa muy importante para nuestro fútbol. Un año magnífico para iniciar un mandato de cuatro largos años y tremendamente ilusionante para este presidente y su junta directiva.

**En la actualidad, ¿cuál es el peso específico de la Federación de Castilla y León dentro de la Española?**

Estamos representados en todos los órganos de decisión de la Real Federación Española de Fútbol, lo que quiere decir que nuestra voz se escu-

cha en los foros del balompié nacional. Creo que nuestras relaciones con la RFEF son excelentes, dentro de una leal y absoluta colaboración que nos hace defender nuestro fútbol junto con el de todo el territorio nacional. Entiendo que no puede ser de otro modo y que, gracias al trabajo de todos, hoy tengo la suerte de presidir una Federación querida, respetada y admirada en España.

**¿Cómo les está afectando el recorte de las subvenciones provenientes del Consejo Superior de Deportes?**

Hasta la fecha, y gracias al esfuerzo económico realizado por la RFEF, no hemos sufrido aún consecuencia alguna. Pero podemos empezar a padecerlas muy pronto y seriamente, si la política deportiva de la nación continúa desarrollándose en la línea marcado por los Gobiernos socialistas, durante los años pasados, y por el actual, del Partido Popular, en sus primeros meses de mandato.

**Particularmente, ¿considera el fútbol un tema de interés general?**

Sí. Lo que no comparto es la Ley que declara al fútbol de interés general y que nace por otros motivos muy distintos al de regular el propio fútbol. Espe-

ro que esta nueva ley no impida el exacto cumplimiento de los contratos firmados por los distintos operadores, pues, en caso contrario, se podría llegar a producir una auténtica ruina de nuestro fútbol, con las consecuencias negativas que ello acarrearía.

**Para los clubs castellano-leoneses, ¿qué supone no contar con una televisión regional consolidada?**

Significa que nuestro fútbol se queda sin una fuente de ingresos adicional, de la que sí disponen los clubs de otras comunidades. Además, tampoco tienen una televisión que presione para que se retransmitan sus partidos, con el consiguiente perjuicio económico.



# Sin perder el hilo

Si no existiera el teléfono, tendrían que inventarlo para él. Aunque no se sabe si Bell le hizo un favor o una gran *faena* porque se pasa la vida pendiente de un hilo, visible, o invisible, en el caso de que suene alguno de los dos móviles que permanentemente lleva conectados y estratégicamente situados en algún lugar de su americana.

Entre llamada y llamada siempre tiene una mano libre para empuñar la inseparable lata de Coca-Cola y el cigarrillo rubio, uno tras otro. En contadas ocasiones, consigue apartarse de los tres vicios a la vez y, entonces, cubre ese vacío *jugueteadando* con una pluma o un lapicero -ni en las fotografías sale sin él- para aplacar un temperamento nervioso que no le deja engordar.

Sus despachos federativos, tanto el propio de Valladolid como el que amigablemente invade a Francisco González en Burgos, son *territorio comanche*. Una torre de papeles sobresale por encima de su cabeza. Sobre la mesa, se van acumulando los que llegan ese día por fax o necesitan de su atención urgente. Muy de vez en cuando, toca hacer *archivo general*, o sea, trocearlos concienzudamente y enviarlos a la papelera.

Le gusta coleccionar recuerdos relacionados con el fútbol, como llaveros, insignias,

aunque en el lugar de trabajo sólo tengan cabida los banderines.

Sus primeros pinitos en el mundo del balompié los realizó hace más de dos décadas, pero es incapaz de recordar la fecha exacta. Algo similar le pasa con la su elección como presidente de la Federación de Castilla y León, pero sí sabe con certeza que es el más joven de toda España en ese cargo. Precisamente su edad le ha proporcionado muchas anécdotas y algún que otro *privilegio*, como el de ser nombrada secretario de la Asamblea del fútbol español que eligió a Angel María Villar presidente de la RFEF.

Del jefe del fútbol español cuenta maravillas y siempre que puede, le *engaña* para que venga a compartir unas horas con la gente de Castilla y León. Cuando se refiere a su antecesor en el cargo, Mario Luis Morán, le invaden la admiración y el cariño respetuoso. Con el director general de Deportes de la Junta de Castilla y León, Miguel Angel García Recio, mantiene una relación fluida y considera que "ha sido comprensivo con el fútbol", aunque no comparta sus pareceres en algunos aspectos. Un peldaño más arriba, en el puesto de secretario de Estado para el Deporte, se expresa con total rotundidad: "Por mal que lo haga Pedro Antonio Martín Marín, siempre mejorará a su antecesor en

el cargo".

En ese mismo terreno de la política, Marcelino Maté se mueve con soltura. Lleva vinculado al Partido Popular desde el año 1979 -por aquel entonces Alianza Popular-. Bajo las siglas de la organización que lidera José María Aznar, consiguió el acta de concejal del Ayuntamiento de Burgos en la anterior legislatura. Actualmente, es diputado provincial, cargo que compagina con su trabajo en el Ministerio de Defensa y sus labores federativas. Está convencido de que España tiene solución y Castilla y León, futuro. Y a la hora de elegir una ciudad, no encuentra ninguna comparable a la belleza de Burgos.

Espiritualmente, se define como un "católico menos practicante de lo que quisiera" y con el corazón ocupado desde hace pocos meses por una niña, Jimena, fruto de tres años de matrimonio con Teresa.

Apenas encuentra tiempo para leer y, prácticamente, se limita a la prensa

diaria. Pese a ello, no acaba de congeniar con el colectivo de profesionales de los medios de comunicación, pero ha llegado a asumir -"con mucha resignación"- que está obligado a colaborar con ellos en todo lo que pueda.

Algo similar le ocurre con el mundo arbitral. Durante sus tiempos de jugador, se veía obligado a "descansar" más de lo habitual "por culpa, como siempre, de los colegiados" -explica con ironía. Pero las casualidades de la vida le han llevado a comprender las virtudes de un colectivo al que ahora defiende a "ultranza", incluso hasta llegar a encararse con algún energúmeno de los que todavía andan sueltos por los modestos campos de Castilla y León.

## De colchonero a...

Como jugador, comenzó de delantero y acabó en la defensa. Ahora, desde la grada, no se sabe que colores puede acabar sintiendo como propios. Más de una vez, ha manifestado sus *imperiosas* preferencias por el Atlético de Madrid. Pero, últimamente, ha seguido con especial atención los marcadores del "Pucela" y la "Unión", además de cantar cada uno de los goles que el C.D. Numancia le marcó al Recreativo de Huelva en la recién concluida fase de ascenso a Segunda División.

Así transcurre la vida de un presidente que espera poder festejar dentro de unos meses el 75º aniversario de la Federación que preside y dejarla -no avanza cuándo- al menos como se la encontró el 13 de julio de 1996. ■



# La Albuera

Por **Mariano Castrillo**, director del Centro de Tecnificación de Segovia Segovia capital dispone de siete campos de fútbol en los que desarrollan sus competiciones y entrenan un total de cincuenta y cuatro equipos federados. Los terrenos de juego son propiedad municipal y están ubicados en dos zonas deportivas, denominadas Ciudad Deportiva La Albuera y Complejo Deportivo de Nueva Segovia, respectivamente.

La primera de ellas es la concita un mayor número de actividades futbolísticas durante la temporada. Está compuesta por tres campos, el estadio La Albuera, el Antonio Prieto y una instalación anexa de tierra, la número 3.

El primero de estos terrenos de juego es el más completo que existe en la ciudad. En él, compite y entrena la S.D. Gimnástica Segoviana (Tercera División), además del equipo de categoría juvenil más representativo. También es la sede de las actividades del Centro de Tecnificación de Segovia y de las selecciones provinciales y alberga las prácticas de los alumnos de la

Escuela de Entrenadores segoviana. En el césped de este estadio han dejado sus huellas las botas de muchos futbolistas de la élite nacional e internacional. Las selecciones española sub '18 y sub '21, el

combinado de Castilla y León, la selección de Austria (Mundial de España '82) y la de los Emiratos Arabes (Campeonato del Mundo de Italia '94). Además, también han pasado por La Albuera, varios históricos del

## FICHA TECNICA

Nombre: Estadio Municipal La Albuera  
 Inauguración: Agosto de 1977  
 Medidas: 105x68 m.  
 Terreno: Césped natural  
 Superficie total: 18.000 m<sup>2</sup>  
 Presupuesto inicial: 19.319.683 ptas  
 Proyecto de mejoras y obras complet.: 1.952.812 pts.  
 Césped y otros: 7.000.000 pts. (aportado por la Real Federación Española de Fútbol)  
 Alumbrado y otros: 10.000.000 ptas.  
 Total: 38.272.495 ptas.



fútbol español -como el Atlético de Madrid y el Atlético de Madrid B, el Athletic de Bilbao, Elche C.F., Córdoba o Jerez- y otros extranjeros, entre los que destacan Fluminense y Al Jahira.

El estadio de La Albuera tiene capacidad para albergar a cinco mil espectadores, de los cuales 1.000 pueden situarse en la tribuna cubierta.

El campo se construyó sobre un terreno de 18.000 metros cuadrados de propiedad municipal, dentro de la Ciudad Deportiva del mismo nombre.

Francisco Fernández-Vega del Río, arquitecto municipal, se encargó de redactar el proyecto a principios del año 1975.

El presupuesto de licitación fue de 19.319.638 pesetas. Por este importe se acordó adjudicar la obra a la empresa constructora "Santos y Redondo S.A.", en el pleno del 29 de diciembre de 1975, presidido por Maximiliano Fernández García, alcalde de Segovia.

De ese presupuesto inicial de adjudicación, cerca de diez millones de pesetas (9.659.841 ptas.) fueron aportados por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes a través de dos concesiones económicas, la primera de ellas por un montante total de 6.752.618 pesetas. Antes de concluir la construcción de La Albuera, se aprobó un nuevo proyecto de mejoras y obras complementarias de la instalación por un valor de 1.952.812 pesetas, lo que elevó el presupuesto total de la instalación a 21.272.945 pesetas.

El 30 de agosto de 1977 tuvo lugar la recepción provisional del estadio. La firmaron el alcalde de Segovia, Maximiliano Fernández García, el delegado provincial de Educación Física y Deportes, Francisco Blanco Rodríguez, el arquitecto municipal y director de la obra, Jaime Llorente López, y el representante de la constructora Santos y Redondo S.A., Jorge Besteiro Rafales.

Finalmente, en la temporada 1977/78 se iniciaron las actividades deportivas en el campo, dotado en sus comienzos de una superficie de tierra.

Sus dimensiones iniciales, 105x68 metros, tienen posibilidad de ser ampliadas hasta los 110x75 m.

El Campeonato del Mundo del 92 conllevó muchas mejoras en los terrenos futbolísticos españoles y Segovia no quiso quedarse atrás. La Real Federación Española de Fútbol y el Comité Organizador del Mundial aportaron la

ayuda económica suficiente para realizar varias modificaciones en el campo. La más importante de ellas consistió en el cambio de la superficie de juego. De la tierra inicial se pasó al césped natural. El presupuesto de todos los cambios realizados durante ese año ascendió a los siete millones de pesetas.

Posteriormente, el Ayuntamiento de Segovia ha dedicado parte de su atención y de sus partidas presupuestarias a mejorar las condiciones del estadio La Albuera. Estas intervenciones, centradas básicamente en el alumbrado, han supuesto un desembolso económico cercano a los diez millones de pesetas.

### Complementos

Otros dos terrenos de juego se encuentran ubicados dentro de este complejo conocido como Ciudad Deportiva La Albuera. El primero de ellos es el campo número 2, denominado Antonio Prieto. Esta instalación, que está ubicada en el interior de las pistas de atletismo del complejo, fue inaugurada en el año 1987. La superficie de juego es césped natural y sus dimensiones son de 92 metros de largo por 65 metros de ancho. El Antonio Prieto tiene capacidad para albergar a cerca de 7.000 espectadores, 2.000 de ellos en su tribuna cubierta.

Durante la temporada, este campo es utilizado por los equipos juveniles segovianos que militan en la categoría autonómica y también se realizan en él diversas sesiones de entrenamiento.

Finalmente, el fútbol base también tiene su lugar en esta Ciudad Deportiva. El campo número tres tiene la función de albergar los partidos correspondientes a la competición provincial de fútbol-7. Además, varios equipos cadetes, infantiles y alevines disponen de él para sus entrenamientos. Mide 66x39 metros y su superficie es de tierra. ■

## Nueva Segovia

Las instalaciones de la Ciudad Deportiva La Albuera no acaparan la actividad futbolística de la ciudad del Acueducto. Existen, además, otros cuatro campos que, aglutinados bajo el nombre de Complejo Deportivo Nueva Segovia, sirven para cubrir las necesidades de otros equipos de las categorías inferiores, ya que todos no tienen cabida en La Albuera.

Estas instalaciones son de muy reciente creación. La más antigua de ellas fue inaugurada en el año 1990 y es el campo número uno. Sobre una superficie de tierra y con un cerramiento perimetral, el terreno de juego tiene unas dimensiones de 90x54 metros. Cerca de un millar de espectadores tienen la posibilidad de seguir las evoluciones de los conjuntos juveniles y cadetes que compiten dentro del deporte de edad y de las competiciones provinciales, además de los encuentros correspondientes a los Juegos Deportivos Municipales.

Los campos 2, 3 y 4 fueron inaugurados hace dos años y coinciden en sus medidas, 90x47 metros. Disponen de alumbrado básico y vestuarios, aunque el terreno -de tierra- carece de cerramiento perimetral. Cada fin de semana, estas tres superficies reciben a las categorías infantiles y alevines, que también entrenan durante el resto de la semana.



## Punto y seguido



**José María Blanco**

Redactor de Deportes de la Gaceta de Salamanca y de RNE en Salamanca

### Una autonomía codificada

En esta autonomía dispersa, las luchas comunes no tienen demasiadas esperanzas. Eso se demuestra también en el fútbol, donde los equipos más representativos salen perjudicados económicamente por las condiciones en las que tienen que moverse.

Castilla y León no tiene televisión propia ni intención de tenerla en el futuro, y eso se nota en el momento en que la lucha entre cadenas se ha convertido en un manantial inagotable que sirve de primera causa de financiación de los clubes. Muchos de ellos llegaron a compromisos con los operadores a través de los canales autonómicos y en otros casos -como en la Segunda División o en la Segunda B- consiguen importantes beneficios con las retransmisiones de los sábados. Mientras tanto, los equipos de nuestra autonomía se quedan como parientes pobres de ese loco derrame de millones.

Pero la ayuda de las televisiones va más allá en el futuro. El Barcelona, por ejemplo, ha encontrado en la TV3 una fórmula mágica para buscar soluciones a la dura

restricción que se avecina en los derechos de imagen de sus jugadores, apareciendo el canal televisivo como tercera empresa que permita ahorrarse una importantísima cantidad económica. En Castilla y León, los equipos profesionales tendrán que agudizar el ingenio para disminuir el gasto de cada uno de sus jugadores.

Pero en toda esta derrama económica del surtidor televisivo parece no importar a nadie el perjuicio que ocasiona a los más modestos. Mientras los grandes crecen y crecen, a veces con números disparatados, los más pequeños se debilitan día a día. El espectador tiene a su alcance tantos partidos de primer orden -este año la aparición del "pago por visión" hace prever otra riada de encuentros al alcance de cualquiera- que acaba por prescindir de los más cercanos. La consecuencia directa es la disminución de los ingresos en taquilla y, por lo tanto, el empobrecimiento de los más pobres.

Pero eso, como siempre, no parece del interés general, no importa a nadie o, al menos, no tiene eco.

**En Equipo**

Revista Oficial de la Federación de Castilla y León de Fútbol

Distribución gratuita

**Consejo Editorial:**

Marcelino Maté, Manuel Herecía, Javier Pajares, Vicente Miguel García, Pascual Vicente García, Javier Fernández, Antonio Llamazares, Francisco González, Pablo del Amo.

**Directora:**

Patricia Corral

**Redactores y colaboradores:**

Belén Teruel, José J. Alamo, Fernando P. Soto, Luis Pablos, Alberto Calleja, Nacho Ledesma, Ana I. Angulo, Mariano Mancebo, Mariano Castrillo y Javier Calvo.

**Producción:**

F. C. y L. F.

**Diseño y maquetación:**

JAM

**Fotomecánica e**

**impresión:**

Aldecoa, S.L.

Nota: Los artículos firmados no reflejan necesariamente el punto de vista oficial de la Federación de Castilla y León de Fútbol. Prohibida la reproducción sin autorización.

Depósito Legal: BU-15.-1997

## En este número

### ● Competición

El Burgos C.F. se adjudica la IV Copa Federación tras derrotar al Gáldar en la final.

Pág. 9

### ● Selecciones

Valladolid, en la categoría sub '17, y Burgos, en sub '15, logran la victoria en el XI Trofeo Junta de Castilla y León.

Pág. 11

### ● Fútbol Sala

Castilla y León, segunda en el Campeonato de España de selecciones sub '23.

Pág. 14

### ● Balance

La Federación cierra el ejercicio económico de 1996 con más de 15 millones de superávit.

Pág. 17

### ● Táctica

Los métodos de enseñanza de los entrenadores.

Pág. 20

### ● Medicina

La práctica del fútbol en ambientes calurosos y sus peligros para la salud.

Pág. 28

# Repoker de éxitos

La temporada 96-97 será recordada como una de las más pletóricas del fútbol de Castilla y León. A la brillante clasificación del Real Valladolid para la próxima edición de la Copa de la UEFA se unen cuatro ascensos: los de la U.D. Salamanca a Primera División, el Numancia a Segunda, y el Burgos C.F. y el Zamora C.F. a la Segunda B. Un balance difícil de superar.



## Un valor sólido

Por **Mariano Mancebo**,  
jefe de prensa del Real Valladolid

El fútbol es terreno abonado para calificativos rimbombantes: impresionante, deslumbrante, sorprendente, asombroso... La lista, el aficionado lo sabe, sería interminable. Pero el buen aficionado también sabe que muchas veces se suele considerar como un éxito aquello que es normal, aunque ello no le reste ni un ápice de valor. Es normal que el Real Madrid gane la Liga; normal que el Barcelona haga lo propio en la Recopa de Europa y la Copa del Rey; normal que el Betis, el Deportivo o el Atlético de Madrid estén en la parte alta de la tabla, etc., etc.

Claro que el hecho de "manosear" mucho estos términos provoca que pierdan su verdadera significación cuando se aplican con justicia. Seguramente no será el caso del Real Valladolid, cuando se juzgue su trayectoria deportiva en la pasada temporada, porque ha sido tan sobresaliente, tan increíble, que toda la afición española se ha quitado el sombrero para reconocer un mérito que

corresponde a todos, desde el presidente Marcos Fernández, que apostó fuerte por este equipo, hasta el último de los aficionados, que han desterrado su imagen de frialdad, pasando -por supuesto- por el cuerpo técnico encabezado por Cantatore.

¿Será el Pucela "flor de un día"? Indudablemente, lo normal es que en la próxima Liga, "la Liga de las Galaxias II", el Real Valladolid no fuera un protagonista estelar como ha sucedido este año, pero no se trata de limitar los sueños. En fútbol, todo es posible si se trabaja con seriedad, con criterio, con eficacia... y, encima, la pelota entra.

Lo único realmente cierto es que Valladolid puede sentirse muy orgullosa de tener un club respetado en toda España, con un presidente querido -nada más y nada menos-, un entrenador elogiado por propios y extraños, unos jugadores cotizados y una estructura económica y administrativa seria y moderna, que cuenta en su haber, entre otros logros indiscutibles, con la mejora sustancial de las instalaciones de la entidad. Sin duda, el Real Valladolid S.A.D. es un valor sólido.



U.D. SALAMANCA

## Un año después

*Por Nacho Ledesma,  
jefe de Deportes de la Tribuna de Salamanca*

La Unión Deportiva Salamanca vuelve a la categoría de oro del fútbol nacional un año después de su descenso. Tras mucho sufrimiento, el arriesgado proyecto de Juan José Hidalgo tuvo un final feliz. El presidente unionista apostó por un equipo a la "portuguesa". Para ello fichó a Joao Alves, en la opinión de muchos el mejor jugador que ha pasado por el club. El técnico luso confeccionó una plantilla a su gusto. Taira, Giovanella, Ivkovic, Catanha o César Brito llegaron de su ex-equipo, el Os Belenenses. La nómina de portugueses no se quedó ahí, puesto que también se integraron en la disciplina charra Paulo Torres, Agostinho, Nuno Afonso o Pauleta.

Después de una pretemporada plagada de victorias, llegó la cuesta abajo. En ocho jornadas, Alves colocó al equipo en puestos de descenso a Segunda B. El consejo de administración aceptó su dimisión y la historia dio un giro de 180 grados.

Andoni Goikoetxea llegó al banquillo unionista con la premisa de salvar la categoría y pensar el futuro. Sin embargo, empezaron a llegar los triunfos. Mérida, Mallorca y Eibar estaban a más de 15 puntos pero, poco a poco las distancias se iban reduciendo.

La Unión encadenó veinte jornadas sin perder hasta alcanzar un objetivo que se antojaba imposible meses atrás. Los últimos tres partidos resultaron emotivos e intensos. Después de una agónica victoria en Badajoz, conseguida en el último minuto y de penalti, el conjunto salmantino recibía en casa al Real Mallorca.

Era la primera oportunidad de la temporada para superar al equipo balear y alcanzar un puesto de ascenso directo. Todo salió perfecto. A falta de una jornada para el final de la competición, el Salamanca se quedaba en la segunda posición de la tabla clasificatoria. Sólo restaba ganar al Alavés en su campo.

Tras 15 días de espera, debido al parón provocado por el España-Rep. Checa, 10.000 salmantinos acudieron a Vitoria para dar su último empujón al equipo. Mendizorroza era lo más parecido al estadio Helmántico. El grito de "¡Hala Unión!" hacía estremecer a los aficionados locales. César Brito, Giovanella, Zegarra y Catanha certificaron el ascenso charro. El equipo unionista demostró ser el más fuerte de la categoría pese a no acabar primero. Se mantuvo invicto durante 20 partidos, fue el mayor goleador (72 tantos) y Pauleta acabó como máximo artillero de Segunda (19).

Más de 35.000 personas aclamaron al equipo en la Plaza Mayor, el día después del ascenso. La afición volvió a gozar como en sus mejores tiempos. El éxito del Salamanca estuvo basado en la aportación de Andoni Goikoetxea, que supo poner a cada uno en su sitio y rehacer un vestuario roto, tras el paso de Alves. El equipo contó con dos "perlas" en el centro del campo, Taira y Giovanella, que se compenetraron a la perfección. El joven Michel Salgado volvió a la internacionalidad gracias a su buen hacer, mientras que Pauleta y Brito fueron un dúo ofensivo letal.

Ahora, Castilla y León será una de las Comunidades mejor representadas en Primera División.

# La ilusión desbordada

Por Belén Teruel,

redactora de Deportes del Heraldo Soria 7 Días

Nervios, elucubraciones, quinielas y el oído pegado a la radio para ver qué equipos iba a tener enfrente el Numancia en la fase de ascenso. Así transcurrió el día del sorteo del play-off, el día que sonó el pistoletazo de salida para la ilusión desbordada de los sorianos. El grupo no podía ser mejor. Nástic de Tarragona, Mancho y Recreativo de Huelva serían los oponentes con los que el club soriano tendría que luchar para dejar atrás 48 años de andadura por Segunda División B y Tercera y comenzar a caminar con los grandes en una atractiva división de plata. Todos lo pensábamos y nos frotábamos las manos y los ojos para retornar a la realidad, la que nos recuerda que en el fútbol impera la dictadura de los resultados.

Llegó el primer partido, la primera prueba de fuego para examinar las posibilidades del conjunto del "hombre humilde", Antonio Gómez, y se logró el objetivo: ganar y encandilar a una afición que ha estado volcada con su equipo de principio a fin.

Esos seguidores numantinos se han convertido en el

Los seguidores acompañaron al equipo en todos los desplazamientos y, a cambio, los jugadores les recompensaron con goles al más puro estilo Ronaldo (Jorge Barbarín en el primer tanto soriano en Tarragona) o Van Basten (tanto, también obra de Barbarín, en Huelva). En esos momentos llegaba el delirio porque el ansiado ascenso se veía a la vuelta de la esquina. Por eso, la frase más repetida por las calles en los últimos años era: "Si no se consigue este año no se consigue nunca". Y se ha cumplido. La próxima campaña el Numancia estará frente a frente con equipos de la talla del Sevilla, el Logroñés o el Hércules gracias a una planificación acertada del técnico, de ese gallego de gestos cautos, y gracias a la pasión de unos seguidores a los que nunca les han flojeado las fuerzas y que han confiado a pies juntillas en el equipo de sus amores.

Esa afición, a la que todo el mundo calificaba de notable, logró el sobresaliente el Domingo de Calderas. El estadio de Los Pajaritos marcó un llenazo histórico, el que se merecía un acontecimiento deportivo que abría las puertas al Numancia hacia una nueva etapa. Y el



alma de estos play-off. Sus bufandas, banderas y camisetas, que teñían de rojo y azul todos aquellos parajes que visitaban, sus sanjuaneras, que recordaban que San Juan peleaba codo con codo con el Numancia por hacerse un hueco en sus fuerzas y ganas desmedidas de fiesta, se convirtieron en las mejores embajadoras de una afición que ha dado ejemplo de civismo y juego limpio.

cuadro soriano fue capaz de atravesar ese marco e introducirse, con todos los honores, en la división de plata del fútbol nacional.

Ahora, por lo tanto, a esa afición se le abre un nuevo reto, el de arropar al club soriano en la categoría recién estrenada sin bajar el listón que se ha fijado en este play-off, un listón que ha registrado auténticos récords de fervor multitudinario, de ilusión desbordada.

# C.D. NUMANCIA



# F. ZAMORA C.F.

Por Luis Pablos,

redactor de Deportes de La Opinión de Zamora

El gratísimo deseo de ver al Zamora Club de Fútbol en la Segunda División B se hizo realidad minutos antes de las dos de la tarde del 22-J en Madrid. Ante el Santa Ana, a falta de una jornada para concluir el play-off por el ascenso y decir adiós a la Tercera División, el club rojiblanco cumplió el sueño de los aficionados. El camino ha sido largo, con muchos obstáculos y lleno de sinsabores de última hora.

Once años, once -se dice pronto-, con el Zamora C.F. militando en Tercera. La ciudad -y con ello no quiero desmerecer, ni mucho menos, a la categoría-, se merecía más. Seis fases de ascenso y a la sexta fue la vencida. Hubo que sufrir, la lucha fue tenaz hasta la última jornada de la Liga regular en Castilla y León, pero, al fin, este año sí. La ciudad respondió y los aficionados respiraron tranquilos a falta de una jornada. No convenía sacar a relucir fantasmas del pasado y esperar al último día. El estadio de La Vaguada había sido ya testigo de cómo se pierde una fase de ascenso casi en el último minuto.

La plantilla rojiblanca cumplió. La labor iniciada por Eduardo Enériz, técnico profesional como el que más, puso los cimientos. Carlos Tornadijo, un joven burgalés del que estoy plenamente convencido que seguirá subiendo peldaños en este difícil mundo de los entrenadores, cumplió el deseo del ascenso. Las injusticias que existen en el fútbol han hecho que Tornadijo abandone el Zamora C.F. Quien firmó esta

despedida, fechas antes de ver al equipo ascendido, ha cometido un gravísimo error. Tornadijo se marcha de Zamora con la cabeza muy alta y con el cariño y afecto de una afición que, en su gran mayoría, no está de acuerdo con esta peregrina decisión de cortarle la cabeza por el deseo de alguna persona que no comulgaba con su forma de trabajar: honradez, constancia y no dejar que nadie se metiera en su trabajo. La injusticia cometida con Tornadijo, técnico que se había ganado con creces seguir al frente del equipo en la Segunda B, ha sido la única nota discordante de un ascenso de categoría.

Por un día, Madrid fue feudo de la afición rojiblanca. El campo de Santa Ana parecía zamorano. El ambiente era propicio para no esperar al 29 de junio y volver a amargar, un año más, las fiestas de San Pedro a la afición zamorana.

El gol de Dámaso, en el minuto siete del segundo tiempo, desató la euforia. Luego, a sufrir hasta que el árbitro pitó el final.

La fiesta fue apoteósica. En Zamora, igual, cuando la radio informó del resultado. La llegada del equipo a la ciudad marcó un hito. La Plaza Mayor, abarrotada. Emoción y más de una lágrima. No era para menos. La espera había sido larga, muy larga, pero mereció la pena.

Ahora comienza una nueva y complicada singladura. El club necesita ser reforzado para no volver a las andadas. Quienes conocen la historia de este club, conocen perfectamente el mensaje.

# Tres temporadas, cuatro títulos

# BURGOS C.F.

Por Ana Isabel Angulo,

jefa de Deportes del Diario de Burgos

Los éxitos de un equipo deportivo se miden por los títulos que conquista. Basándonos en esta premisa, el Burgos Club de Fútbol tiene una historia pletórica y plagada de éxitos. En tan sólo tres años ha alcanzado las cotas más altas de todas las categorías por las que ha pasado.

José María Quintano, un veterano en el fútbol burgalés, había rinsinuado una posible reaparición. Nadie le creyó. Solo y haciendo gala de un gran "quijotismo" saltó a la palestra y cumplió sus deseos.

En la campaña 94/95, el Burgos Club de Fútbol dejaba de lado a los agoreros, se olvidaba del pasado, evitaba a los nostálgicos y plantaba cara al futuro. Salió en la categoría más baja, con discreción, pero con la sabiduría futbolística suficiente para escalar las máximas posiciones, proclamarse campeón y ascender a Regional Preferente.

Hombres de la tierra, cargados de ilusión y con ganas de contar con la confianza de la afición burgalesa, dirigidos por la batuta del técnico Lucas y bajo la presidencia de Quintano, fueron capaces de lograr otro título de campeones en esta categoría y subir a Terce-

ra División.

Entonces, se realizaron algunos cambios en la plantilla y llegó Martínez Lobato. Después de dos temporadas de relativa tranquilidad, aparecieron los nervios, la incertidumbre y también un mínimo interés por saber cómo marchaba o cómo había quedado el equipo de Quintano.

A falta de varias jornadas para concluir la Liga regular, el Burgos consiguió su clasificación para la fase de ascenso a Segunda División B. Pese a ello, el equipo seguía sin estar arropado por una afición. Sin duda, la historia pesa demasiado.

La formación burgalesista consiguió el ascenso en Villaviciosa, frente al Lealtad, el sábado 22 de junio. El mismo día que lo hacía el Zamora C.F., dirigido por el burgalés Carlos Tornadijo.

Tres días después de haber sumado el tercer título, los jugadores de José Luis Martínez Lobato conquistaban la IV Copa Federación. El rostro del veterano capitán, Pedro Luis Tamayo, reflejaba satisfacción, orgullo e ilusión. Estos magníficos sentimientos son los que el Burgos C.F. ha inculcado a la afición. Confiamos en que permanezcan por siempre dentro del fútbol burgalés.



PILAR VILLALAN





### LIGA NACIONAL JUVENIL- GRUPO III

	D. Arenas	At. Bembibre	Betis	P. Castilla	Colegio Dioc.	Endesa	Laguna	Numancia	Peña	Puente Castro	Quintanar	Renault	Ribert	Vadillos	Villa Angeles	Zamora
Dvo. Arenas		0-3	3-1	0-3	0-1	3-1	3-3	0-2	1-0	1-4	1-0	2-1	2-0	1-2	1-1	1-0
At. Bembibre	1-0		1-2	1-1	1-0	1-0	5-1	0-1	0-2	1-1	4-0	2-0	3-2	2-0	3-3	1-0
Betis	5-0	3-1		7-1	0-0	1-1	0-1	5-0	0-0	1-5	1-2	0-0	2-2	0-0	2-1	3-1
Peña Castilla	1-0	2-1	0-0		2-0	3-4	2-1	2-1	1-3	1-1	2-4	4-2	3-2	1-0	1-1	0-0
Colegio Dioc.	1-1	4-3	3-2	2-2		4-1	1-1	0-2	3-0	0-1	1-0	1-1	5-3	5-1	0-1	1-1
Endesa	2-2	1-1	2-2	1-0	2-1		3-6	6-0	1-1	1-2	3-2	1-2	2-1	0-2	6-1	1-1
Laguna	2-1	0-2	1-1	0-1	1-2	1-4		1-3	1-3	2-4	3-1	4-2	1-3	2-0	5-2	1-2
Numancia	5-1	1-1	3-4	1-0	0-3	2-0	1-1		0-0	0-2	1-1	2-2	5-2	1-2	1-2	3-0
Peña	1-1	2-2	0-0	2-0	0-0	1-0	5-2	2-0		0-4	0-2	1-2	1-1	1-0	8-0	2-0
Puente Castro	2-1	4-0	7-0	0-1	4-1	4-2	5-1	2-0	5-2		4-1	2-1	2-0	2-3	2-1	5-2
Quintanar	2-1	1-3	0-3	2-3	1-3	0-2	0-0	1-2	0-1	0-0		0-0	3-2	1-3	3-0	2-1
Renault	7-1	3-0	6-0	2-0	2-1	2-1	6-1	1-2	0-1	1-3	1-1		2-0	3-1	3-2	6-2
Ribert	2-2	2-1	1-1	2-1	1-0	2-0	0-0	3-1	5-1	0-0	1-0	0-1		3-2	3-2	1-2
Vadillos	1-1	1-1	2-1	2-0	1-0	2-2	2-0	1-0	3-1	0-0	1-0	1-0	3-1		2-2	2-3
Villa Angeles	0-0	5-1	3-1	3-1	1-1	2-1	1-3	1-3	2-3	1-3	7-1	3-3	2-1	3-2		5-1
Zamora	2-0	1-3	2-1	3-2	2-0	1-1	2-1	3-0	2-1	1-2	1-1	0-0	2-1	2-2	4-0	



PATRICIA

El portero del Betis ataja una ocasión de gol del Vadillos, en Liga Nacional Juvenil

### PRIMERA JUVENIL PREFERENTE - GRUPO A

	Antonio José	Arandina	R. Avila	Calasanz	Peña Castilla	Claretianos	Covaleda	Deportiva	Firestone	Guardo	Palencia	S. Esteban	San Telmo	G. Segoviana	Unami	V. de Baños
Antonio José		4-1	2-0	3-0	0-0	6-1	5-0	3-0	0-2	7-0	1-0	1-3	1-1	5-0	4-0	5-1
Arandina	1-5		1-1	0-1	1-2	0-2	0-2	4-1	0-1	5-0	1-1	0-3	2-2	2-0	4-1	3-3
R. Avila	1-3	2-1		4-0	3-0	7-1	2-0	1-2	2-2	6-0	1-4	0-2	2-0	3-0	1-0	2-2
Calasanz	1-3	3-3	1-0		2-1	0-2	1-1	1-4	2-2	4-2	1-4	3-2	2-4	4-1	2-1	2-3
Peña Castilla	1-2	2-3	4-3	1-2		3-5	2-0	0-2	0-2	1-0	0-2	4-2	0-0	2-0	2-0	0-2
Claretianos	4-2	3-7	2-1	4-2	0-1		3-4	2-3	3-3	2-0	0-1	1-1	2-1	4-4	4-1	2-2
Covaleda	2-0	2-4	1-1	5-2	3-1	1-3		1-1	0-0	3-0	1-1	0-4	0-4	4-4	4-2	0-2
Deportiva	1-2	1-0	2-0	5-0	3-1	7-3	5-0		3-1	3-0	0-3	4-1	2-0	4-0	8-2	0-2
Firestone	5-3	2-1	2-1	3-0	4-0	3-0	3-0	1-0		2-0	0-1	2-1	3-0	4-2	1-1	3-3
Guardo	1-4	3-6	0-0	1-0	1-1	2-2	3-4	0-4	0-1		0-4	1-2	2-5	0-0	0-0	2-3
Palencia	3-2	6-1	3-1	3-1	4-0	5-0	7-1	2-1	0-0	4-0		2-1	0-1	1-0	6-0	2-2
San Esteban	1-1	6-1	7-1	4-0	3-0	3-0	4-4	3-2	1-1	4-0	1-2		8-1	3-1	7-2	3-0
San Telmo	0-1	1-1	2-2	0-2	0-2	3-3	1-1	1-4	0-6	2-0	1-1	1-4		0-0	2-1	3-1
G. Segoviana	4-5	2-3	2-1	2-1	5-2	4-3	6-2	4-2	2-1	2-1	4-3	0-2	1-1		0-2	1-4
Unami	0-3	1-8	0-2	0-1	2-1	0-1	3-1	3-2	0-2	2-1	2-2	2-8	2-1	2-0		3-2
V. de Baños	0-3	0-4	0-1	8-0	0-1	4-2	1-1	2-2	1-2	5-1	0-3	2-0	1-1	5-1	2-0	

### PRIMERA JUVENIL PREFERENTE - GRUPO B

	Benavente	Escuela Mpal.	León	Ponferradina	Ribert	Rondilla	La Rubia	Salmantino	San Andrés	San José O.	Santa Marta	Sp. Garrido	Sur	Valladolid	Villa Angeles	Zamora
Benavente		0-3	6-1	3-1	6-1	2-2	1-0	1-6	0-1	5-3	2-1	0-2	1-1	3-2	4-2	4-0
Escuela Mpal.	2-7		1-2	4-5	1-1	3-5	2-2	0-1	3-1	5-0	5-1	2-1	3-2	0-3	6-1	1-1
León	6-1	1-4		1-2	5-0	3-6	1-2	1-1	0-2	1-0	2-2	4-0	1-1	0-2	4-0	1-1
Ponferradina	0-2	1-1	4-4		1-1	0-0	6-4	1-1	4-1	3-2	4-0	1-1	4-2	1-2	6-2	2-2
Ribert	3-0	1-1	0-0	2-2		1-2	2-0	1-2	0-1	4-0	0-0	1-3	1-3	0-1	0-0	3-0
Rondilla	1-1	2-3	2-4	2-1	2-1		1-2	2-4	4-2	4-4	1-1	4-0	2-4	0-3	4-2	1-2
La Rubia	1-0	1-0	4-1	5-2	2-1	3-3		0-3	2-1	3-0	2-2	2-1	2-3	0-1	6-0	2-0
Salmantino	4-2	5-0	0-0	5-1	4-1	7-1	0-2		1-1	3-0	3-1	2-1	3-2	0-0	6-0	0-0
San Andrés	4-4	5-2	2-1	3-0	2-4	4-0	1-2	2-1		3-1	4-3	6-3	3-3	1-4	1-0	4-2
San José O.	2-3	1-1	4-1	4-2	4-3	0-1	0-4	3-6	1-3		0-1	1-5	1-6	1-5	4-0	0-9
Santa Marta	2-5	2-4	6-2	2-3	2-1	2-3	2-1	1-2	2-0	6-0		3-1	0-0	0-3	4-3	5-1
Spng. Garrido	0-3	1-1	3-1	3-0	1-3	2-1	2-2	1-1	3-1	4-0	2-1		4-0	1-3	0-0	2-0
Sur	3-1	0-2	0-2	4-0	2-2	3-1	0-2	2-2	0-3	5-3	2-1	1-2		1-2	2-1	3-1
Valladolid	1-0	1-1	2-1	1-1	8-0	3-1	2-1	1-0	4-0	3-0	3-0	2-1	1-1		6-0	3-0
Villa Angeles	3-1	3-2	1-6	1-4	3-1	3-3	1-2	0-3	3-2	1-2	1-3	1-1	1-1	1-5	0-4	0-0
Zamora	4-1	1-5	0-2	1-1	1-2	2-1	1-1	2-1	1-3	1-1	1-1	1-4	2-0	3-0	4-1	



ANGEL AYALA

Tardajos-Briviesca, uno de los derbis jugados en el grupo A de Preferente

### CADETE CASTILLA Y LEON

	Aguilar	Arces	At. Bungalés	Peña Castilla	Made	Numancia	Palencia	Ribert	Salamanca	San Andrés	S. Esteban	Sia. Marta	Sur	Valladolid
Aguilar		0-3	2-0	1-5	0-6	3-1	0-2	2-1	5-2	1-2	2-3	0-0	3-1	0-10
Arces	1-1		0-1	2-1	9-1	2-1	0-1	2-0	3-2	1-0	2-0	5-1	3-0	1-4
Atco. Bungalés	6-0	3-4		3-1	6-0	4-0	3-3	4-2	1-2	0-4	0-1	0-0	4-2	0-5
Peña Castilla	4-2	1-4	3-2		0-2	2-4	1-4	0-0	0-3	1-1	3-2	1-1	3-0	1-2
Made	4-1	1-8	1-4	3-2		0-2	1-2	2-1	3-3	4-2	2-4	4-2	2-1	1-10
Numancia	5-1	0-3	4-0	4-0	4-3		4-1	0-1	0-1	3-3	0-0	1-1	5-2	0-7
Palencia	3-0	2-1	1-0	3-0	4-1	0-0		0-2	1-0	1-0	3-0	1-0	2-1	0-2
Ribert	2-1	1-0	3-1	3-0	4-3	2-1	3-2		3-1	4-1	4-1	1-2	1-0	2-0
Salamanca	4-2	0-2	1-2	0-3	3-2	1-0	1-1	1-1		1-1	0-0	1-1	2-1	2-2
San Andrés	2-0	1-3	0-3	2-2	3-1	1-3	0-2	1-3	1-3		2-1	2-2	4-1	0-1
San Esteban	2-2	0-3	2-0	1-0	1-1	1-0	0-1	0-1	1-2	1-1		0-2	3-1	0-2
Santa Marta	1-1	0-3	4-3	4-0	1-4	1-0	2-2	1-2	1-1	1-0	0-1		2-2	0-3
Sur	7-1	0-1	1-0	2-0	2-3	1-1	0-2	2-2	3-0	4-3	0-0	3-4		2-7
Valladolid	11-0	4-1	6-1	8-0	9-1	4-1	4-0	4-0	3-0	5-1	7-1	2-0	8-1	

El conjunto navarro ganó el partido disputado en Briviesca (2-1)

## El Lagunak supera al León FF en la final de la Copa Federación

**L**a Sociedad Deportiva Lagunak se adjudicó el título de campeona de la Copa Federación de fútbol femenino tras derrotar al León F.F. (2-1) en la final disputada el pasado 15 de junio en Briviesca.

Los aficionados congregados en el campo de la localidad burgalesa, entre los que destacó un nutrido grupo de seguidores del conjunto pamplonica, pudieron disfrutar de un partido abierto y con constantes alternativas. Los dos equipos buscaron con ahínco el gol y disfrutaron de sus oportunidades para marcar, aunque las jugadoras navarras supieron aprovecharlas mejor.

**S. D. LAGUNAK 2**  
**LEÓN F. F. 1**

**S.D. Lagunak:** Estitxu, Marta, Carmen, Raquel, Inma (Ainhoa, min. 74), Maider, Lidia, Idoia, (Ainara, min. 57), Ana (Amaia, min. 85), Txusmi y María.

**León F.F.:** Erika, Belén, Gemma, Cubi, Rosi, Petri, Susi, Chelo, Espiri (Begoña, min. 46), Camino y Celsa.

**Arbitro:** Herrero Portal (colegio burgalés).

**Goles:** 1-0, min. 14: Penalti de Rosi sobre Txusmi, que transforma Lidia. 1-1, min. 46: Camino remata un centro de Celsa. 2-1, min. 47: Inma culmina un jugada trenzada por la delantera navarra.

El Lagunak salió más convencido de sus posibilidades y decidido a marcar diferencias con respecto a su rival. Esa decisión se notó en los primeros minutos de juego, momentos en los que la formación navarra se acercó en varias ocasiones a la portería defendida por Erika.

Estas internadas hacían presagiar la llegada del primer gol, como así sucedió en el minuto 14. Txusmi controló el balón en el área y fue derriba por la leonesa Rosi. Herrero Portal no dudó en señalar penalti y fue Lidia quien se encargó de transformar la pena máxima e inaugurar el marcador.

Este tanto estimuló al equipo castellano-leonés, que se lanzó en busca del empate con decisión y creó varias oportunidades antes del descanso, aunque tuvo que esperar al primer minuto del segundo periodo para lograrlo, mediante un centro de Celsa que aprovechó Camino. Pero aún no habían terminado de celebrarlo las jugadoras leonesas cuando llegó el segundo y definitivo gol. Desde entonces y hasta el final, el partido se quedó sin un claro dominador y el Lagunak renunció al ataque para asegurarse el título. Una vez terminado el encuentro, Marcelino Maté, presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol, entregó el trofeo de campeón a la Sociedad Deportiva Lagunak.



La plantilla del Rayo Burgalés consiguió el título de campeona de Castilla y León

## El Rayo Burgalés, campeón regional

El Rayo Burgalés fue el mejor de los cuatro participantes en el Campeonato de Castilla y León de fútbol femenino y se adjudicó el título por delante del C.I. La Amistad, el R.C.D. Ribert y la Arandina C.F.

Las cuatro formaciones compitieron durante dos fases, disputadas en Salamanca y Aranda de Duero (Burgos). En la primera (11 de mayo), el equipo palentino sumó siete puntos y tomó una ligera ventaja sobre el segundo clasificado, el Ribert (6 puntos).

Pero en Aranda (24 de mayo), el Rayo consiguió recuperar los tres puntos de desventaja que llevaba con respecto a La Amistad y adjudicarse el título después de derrotar a las palentinas por 2 a 1, resultado que superaba el 0-1 en contra de la primera fase.



LUIS LOPEZ ARAICO

## El brindis del Burgos C.F.

**E**l Burgos Club de Fútbol vivía su mayor momento de gloria el pasado 26 de junio en El Plantío. El veterano capitán, Pedro Luis Tamayo, en nombre de todo el equipo que preside José María Quintano, recogía de manos de Angel María Villar, presidente de la RFEF la IV Copa Federación y realizaba un brindis multitudinario. Era el momento de emborracharse de éxito, de dar salida a toda la presión acumulada durante una larga e intensa temporada y de tributar rendidos homenajes. En ese gesto del capitán burgalesista se fundían muchos reconocimientos. A la plantilla que había dividido sus esfuerzos entre dos competiciones, la fase de ascenso a Segunda División B y el torneo copero, y había obtenido el máximo en las dos (tres días antes, el Burgos subía matemáticamente en el penúltimo encuentro frente al Lealtad). A un entrenador, José Luis Martínez Lobato, que había sabido mantener la compostura en los instantes más dubitativos. A un presidente, José María Quintano, que había sufrido como el que más. Y a unos seguidores que recuperaban la afición por el fútbol y veía a su equipo levantar un trofeo después de muchas temporadas de secano en El Plantío.

El primer paso hacia este brindis lo había dado en enero, al ganar al Zamora y proclamarse campeón regional de la Copa Federación. Pero por esos gélidos días, ni los más atrevidos osaban augurar una larga existencia al Burgos en esta competición. Urgía alcanzar la Segunda B y el torneo sólo podía

servir como un campo de pruebas frente a equipos de los grupos contiguos de Tercera.

Llegó el C.D. Tropezón de Cantabria -octavos de final- y la eliminatoria confirmó que el líder del grupo VIII se mostraba mucho más sólido que el del grupo III, pero poco más. Aun había mucho escepticismo. Un sentimiento que comenzó a desaparecer cuando llegaron los "grandes" de la Copa Federación. Por ejemplo el Izarra, rival del Burgos en los cuartos de final. Uno de los equipos punteros de la Segunda B no pudo pasar del empate a uno en su campo y mordió el polvo en El Plantío. Perdió 3-2 en uno de los encuentros más apasionantes de la temporada, de esos que colocan al presidente Quintano al borde de un ataque de nervios.

En semifinales, todo podía pasar, con el Burgos y el Sporting de Gijón B inmersos en sus respectivas fases de ascenso. Pero, prácticamente se repitió la historia del Izarra y otro 3-2 -tras empatar sin goles en Mareo- colocaba a los de Martínez Lobato en la final.

Ya nada parecía poder frenar a un conjunto tocado por la suerte del campeón. El rival -el Gáldar canario- era lo de menos. En los círculos cercanos al Burgos se tenía la sensación de que nada le podía salir mal a esta plantilla y así fue. El equipo insular no pasó del empate a uno en su campo y, en la vuelta, tuvo que rendirse ante la formación local, que pasó del 1-1 (min. 47) al 4-1 final con una demostración de buen juego y calidad.

## Eliminada de la fase final del Campeonato de España por Madrid y Cataluña Castilla y León cae ante dos grandes

**C**astilla y León participó en la fase final del XIII Campeonato de España de selecciones territoriales femeninas senior, disputada en Lloret de Mar (Gerona) durante los cuatro primeros días del pasado mes de mayo.

Después de la excelente imagen mostrada durante la primera fase de la competición, disputada en Burgos, la selección de Castilla y León acudió a Lloret con el objetivo de obtener la mejor clasificación posible, sobre todo después de conocer que sus rivales en el grupo A serían Cataluña y Madrid, dos de los equipos más potentes de España.

### Resistencia hasta el final

**Castilla y León** 0

**Cataluña** 5

**Castilla y León:** Patricia, Yolanda, Raquel (Ernestina, min. 77), Chelo, Pilar, Miriam, Arancha, Begoña (Sonia, min. 62), Marian, Cristina (Susana, min. 89) y De la Fuente (Celsa, min. 52).

**Cataluña:** Roser, Marcia, Blasi, Font, Montserrat, Esther (Marisa, min. 40), Nagore, Gemma, Judit, Raquel (Gloria, min. 81) y Susana.

**Goles:** 1-0, min. 60: Gemma. 2-0, min. 77: Raquel. 3-0, min. 80: Raquel, de penalti. 4-0, min. 91: Gloria. 5-0, min. 94: Gloria.

El encuentro inaugural de la última fase del Campeonato de España tuvo dos partes muy diferentes. Durante la inicial, que se extendió hasta el primer cuarto de hora de la segunda parte, la igualdad entre las selecciones de Castilla y León y Cataluña se tradujo en un marcador sin goles.

Pero a partir del minuto 60, el panorama cambió. La formación anfitriona consiguió perforar por primera vez la portería defendida por Patricia y obligó a su rival a adelantar líneas en busca del empate. Esta ambición ofensiva de las castellano-leonesas facilitó la tarea a Cataluña, que en el minuto 77 conseguía su segundo tanto. Instantes después, el colegiado del encuentro señaló un penalti inexistente en contra de Castilla y León, que sirvió para ampliar la renta catalana. Ya en el tiempo añadido, las jugadoras locales sellaron el definitivo 5 a 0 frente a una selección regional que mereció más.

### Despedida ante las campeonas

**Castilla y León** 1

**Madrid** 4

**Castilla y León:** Patricia, Yolanda, Ernestina, Chelo (Leticia, min. 50), Pilar, Miriam, (Susana, min. 70), Arancha, Begoña (Patricia Rodríguez, min. 81), Marian, Raquel (Sonia, min. 61) y Celsa.

**Madrid:** Natividad, Silvia, Virginia, Soledad (Cristina, min. 50), Laura (Zazo, min. 70), Rosa María, Isabel, Idoia (Penélope, min. 81), Mari Mar, Luisa y Vargas.

**Goles:** 1-0, min. 7: Mari Mar. 1-1, min. 30: Celsa. 2-1, min. 44: Mari Mar. 3-1, min. 61: Zazo. 4-1, min. 76: Luisa. 5-1, min. 94: Silvia.

Pese al resultado final, las jugadoras de Castilla y León realizaron un buen encuentro frente a un rival con diez jugadoras internacionales en sus filas. La más peligrosa de ellas, Mari Mar, hizo honor a su apelativo de "Ronaldinha española" y logró los dos primeros goles del combinado madrileño. El segundo de ellos, conseguido un minuto antes del descanso, supuso un mazazo psicológico para las de "Numi" Antón, que habían realizado un gran esfuerzo por mantener el empate a uno.

En la reanudación, Castilla y León se vio superada por la mayor calidad técnica de Madrid. Un combinado que alcanzó la final, tras derrotar a Cataluña (2-1) y proclamarse campeón del grupo A. En el encuentro por el título, su rival fue Navarra, selección a la que Castilla y León había derrotado en la primera fase (1-0). Las representantes de la Federación Madrileña ganaron 4-1 y firmaron su victoria en el Campeonato por tercer año consecutivo.



PATRICIA



A la izquierda, el capitán de la selección burgalesa sub' 15 recibe el trofeo de manos de Julio Isabel, presidente de la Delegación Segovia. A la derecha, el delegado zamorano, Alfredo Rodríguez, entrega la copa a un jugador del combinado vallisoletano sub '17.

## Ganan las finales Sub '15 y Sub' 17 del Trofeo Junta de Castilla y León Burgos y Valladolid se coronan en Tudela

Las selección burgalesa sub '15 y el combinado vallisoletano sub '17 se proclamaron vencedores del XI Trofeo Junta de Castilla y León de Selecciones Provinciales, que concluyó el pasado 23 de abril en la localidad pucelana de Tudela de Duero.

Las selecciones sub '15 de Burgos y Segovia fueron las encargadas de abrir este evento, organizado por la Federación de Castilla y León de Fútbol, que contó con la colaboración del Ayuntamiento de Tudela de Duero, la Delegación Provincial de Valladolid y el C.D. Tudela. En el estadio municipal Los Palacios se dieron cita el presidente de la Federación, Marcelino Maté, y el secretario general, Pablo del Amo, así como los presidentes de las Delegaciones de Segovia, Zamora, Burgos y Valladolid y el alcalde de Tudela de Duero, José Julio Pérez.

### Victoria en inferioridad

**Burgos** 3  
**Segovia** 0

**Burgos:** Fernando, Martínez, Salazar, López, Gadea, Conra, Camarero, Sancha, Celso, Gil, Larra. Cambios: Moral, Parra, Mínguez, Herrera y Mediero.

**Segovia:** Miguel Angel, Eduardo, Cuellar, González, Bermejo, Rubén, Héctor, Roberto, Alejandro, Juan Pablo y Raúl. Cambios: Daniel, Bellota, Guevara, Ortega y Jorge.

**Árbitro:** Hernández Velázquez (Valladolid).

**Goles:** 1-0, min. 15: Camarero. 2-0, min. 47: Herrera, de penalti. 3-0, min. 85: Camarero.

Durante el primer cuarto, el dominio del encuentro correspondió a la selección entrenada por Juan Carlos Berzosa y Roberto González y, aunque creó escasas ocasiones, logró adelantarse por medio de Camarero. A partir del gol burgalés, Segovia comenzó a marcar el ritmo del partido y tuvo su gran oportunidad cuando el árbitro decretó la expulsión de Gadea, por derribar a un contrario en manifiesta ocasión de

gol. La pena máxima, lanzada por Roberto, la detuvo Fernando en una gran intervención y salvaguardó el 1-0 hasta el descanso.

Nada más reanudarse el encuentro, el árbitro señaló un penalti muy protestado por los segovianos, que se encargó de transformar Herrera. El 2-0 acabó por minar la resistencia de los jugadores entrenados por Bellota y Jadraque. A falta de cinco minutos, Camarero puso el broche final (3-0).

### Contragolpe letal

**Valladolid** 3  
**Zamora** 1

**Valladolid:** Abraham, Cobo, Richi, Dani, Francos, Medina, Carrión, Alvaro, Jorge, Rubén, Alfredo. Cambios: Gustavo, Sergio, Carlos y Palencia.

**Zamora:** Vicente, Gago, Moreno, Carlos, Caldito, Alberto, Carlos, Moreno, Luis, Daniel, Alberto. Cambios: Lorenzo, Calvo, Gonzalo, Saulo y Merino.

**Árbitro:** Cimas Orduña (Valladolid).

**Goles:** 1-0: Alfredo. 1-1: Luis. 2-1: Francos. 3-1: Alfredo.

Durante una final sub '17 en la que el combinado zamorano tuvo el control del balón fue, sin embargo, la selección anfitriona quien creó mayor peligro. En el minuto 20 llegó el primer gol pucelano y sólo gracias a un error de la defensa vallisoletana, el bloque seleccionado por De Paz y Domínguez empató.

Minutos después, fue nuevamente Valladolid la selección que se adelantó y llegó al descanso con una mínima ventaja (2-1). En la segunda mitad, los jugadores zamoranos acusaron el cansancio físico y se dejaron sorprender varias veces por el letal contragolpe del bloque dirigido por Agustín Polo y Manuel Vidal, que en el minuto 80 estableció el definitivo 3-1. El combinado local aún tuvo ocasiones de aumentar su renta en la parte final del encuentro, aunque no supo materializarlas.

## Ganaron el título en las categorías infantil y alevín, respectivamente **Atlético Bembibre y Real Valladolid se proclaman campeones regionales de edad**

El Atlético Bembibre, en la categoría infantil, y el Real Valladolid, en alevines, se proclamaron vencedores de los Campeonatos Regionales de Edad después de la fase interprovincial y la final celebradas en los campos burgaleses de Pallafría el 15 de junio. Los dos equipos vencedores de la competición demostraron su calidad y no perdieron ninguno de los cuatro partidos disputados, tres en la previa y el último por el título. La competición se disputó por el sistema de ligüilla todos contra todos, y el primero de cada grupo alcanzó la final.

### Infantiles

Los ocho conjuntos participantes en la fase interprovincial infantil fueron divididos en dos grupos. El A estaba compuesto por Atlético Bungalés, Real Valladolid, Real Avila y Sporting Zamora. C.D. San Telmo, C.P. Nueva Segovia, R.C. Ribert y Atco. Bembibre conformaban el B. Los resultados de esta ligüilla fueron:

#### Grupo A

Atco. Bungalés-R. Valladolid	2-1
R. Avila C.F.-Sporting Zamora	1-1
Atco. Bungalés-R. Avila C.F.	2-2
R. Valladolid-Sporting Zamora	2-0
Atco. Bungalés-Sporting Zamora	1-0
R. Avila C.F.-R. Valladolid	2-1

#### Grupo B

C.D. San Telmo-C.P. N. Segovia	3-0
R.C.D. Ribert-Atco. Bembibre	0-3
C.D. San Telmo-R.C.D. Ribert	0-2
C.P. N. Segovia-Atco. Bembibre	0-3
R.C.D. Ribert-C.P. N. Segovia	7-0
C.D. San Telmo-Atco. Bembibre	0-2

Tras estos encuentros, Atlético Bungalés y Atlético Bembibre lograron el pase a la final como campeo-

nes de sus respectivos grupos. Real Avila y R.C.D. Ribert -que perdió su encuentro con el Atlético Bembibre por incomparecencia- jugaron por el tercer y cuarto puesto. En él, los jugadores salmantinos golearon a los abulenses con un contundente 5-0. La final entre el Bungalés y el Bembibre fue más disputada, aunque los visitantes impusieron su dominio sobre el conjunto local y se adjudicaron el título tras vencer por 0-2.

### Alevines

En la categoría alevín, fútbol-7, también participaron ocho conjuntos, divididos en dos grupos. Los resultados de la fase previa a la final fueron:

#### Grupo A

U.D.G. Río Vena-R. Valladolid	0-2
Colegio Diocesano-Zacomfi	1-3
U.D.G. Río Vena-C. Diocesano	1-1
R. Valladolid-Zacomfi	4-0
U.D.G. Río Vena-Zacomfi	3-1
C. Diocesano-R. Valladolid	1-2

#### Grupo B

C.D. San Telmo-C.D. Quintanar	2-0
U.D. Santa Marta-P. Loyola	1-1
C.D. San Telmo-U.D. S. Marta	3-2
C.D. Quintanar-P. Loyola	0-0
U.D. S. Marta-C.D. Quintanar	2-2
C.D. San Telmo-P. Loyola	0-3

Tras estos encuentros, Real Valladolid y C.D. San Telmo alcanzaron la primera posición de los grupos A y B, respectivamente, y pasaron a la final. En ella, los pucelanos ganaron por un ajustado 1-0. El encuentro por el tercer y cuarto puesto entre el Polideportivo Loyola y la U.D.G. Río Vena concluyó con empate a dos. En los penaltis, se impuso el equipo guipuzcoano (2-3).

## Castilla y León no tuvo suerte en el Nacional de fútbol-7

La suerte no acompañó a la selección alevín de Castilla y León durante su participación en el VI Campeonato de España de fútbol-7, al que acudía como subcampeona de las dos últimas ediciones. Tras la competición, disputada el primer fin de semana de julio en Logroño, el combinado regional se clasificó en la decimoquinta posición final.

Los alevines castellano-leoneses acabaron la primera fase del campeonato en el cuarto puesto del grupo A, tras perder contra Baleares (1-0) y La Rioja (1-2) y

empatar frente a Navarra (0-0) y Asturias (1-1).

En los partidos por los puestos del 13º al 16º, Castilla y León perdió en los penaltis contra Murcia y venció a Ceuta y Melilla (1-0), triunfo que le permitió eludir los últimos puestos.

La Federación Andaluza se proclamó ganadora absoluta del Campeonato tras derrotar en la final al combinado aragonés (2-0). La tercera posición correspondió a La Rioja, mientras que la selección canaria fue cuarta.

Participaron 96 equipos benjamines y alevines en la modalidad de fútbol-5

## El Torneo Fútbol Camy llega a Salamanca, Segovia y Valladolid

Segovia, Salamanca y Valladolid han acogido durante los meses de abril y junio el Torneo Fútbol Camy, en la modalidad de fútbol-5 en la calle. Esta competición ha sido ideada por la Liga Nacional de Fútbol Sala y cuenta con la colaboración de Deporúblic, el Consejo Superior de Deportes, el diario Marca, Helados Camy y la Federación de Castilla y León de Fútbol, a través de las Delegaciones de Segovia y Valladolid, así como las instituciones públicas de ambas localidades.

En las cercanías del emblemático Acueducto Romano de Segovia se congregaron 70 equipos durante los días 19 y 20 de abril. Una extraordinaria participación, pese a la lluvia, que se repartió a partes iguales entre las categorías alevín y benjamín y entre la que destacaron 20 formaciones pertenecientes a la provincia segoviana. Una veintena de árbitros de la Delegación Provincial se encargó de dirigir los encuentros.

En la categoría benjamín, el Unami CF se proclamó campeón, seguido del Colegio Nueva Segovia y del Colegio Sanchonuño.

El C.D. Quintanar se adjudicó la victoria en la categoría alevín. En segunda posición quedó el C.P. Nueva Segovia, mientras que el Colegio Claret fue tercero.

Al campeonato asistieron Francisco Maroto, concejal de deportes del Ayuntamiento de Segovia, Aurelio Gómez Araujo y Joaquín Collado, presidente y gerente, respectivamente, de la Liga Nacional de Fútbol Sala; Javier Lozano, seleccionador nacional de fútbol sala; J. Manuel Heredia, vicepresidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol; así como varios directivos de la Delegación Provincial de Segovia y su presidente, Julio Isabel, a la cabeza.

La entrega de trofeos tuvo lugar el 20 de abril, ante numeroso público y con la presencia de las primeras autoridades locales y deportivas.

Mes y medio después, la competición hizo escala en el Paseo de Coches del Campo Grande de Valladolid. Durante los días 7 y 8 de junio, participaron 26 equipos, 11 alevines y 15 benjamines, además de una quinena de árbitros adscritos a la Delegación Vallisoletana.

Los equipos del Real Valladolid dominaron las dos categorías. En alevines ganó por delante de la U.D.C. Sur, mientras que el C.D. San Agustín fue tercero. También en benjamines se impuso la formación blanquiverde. El C.D. Rioseco alcanzó el subcampeonato

y la tercera posición correspondió al C.D. Arces.

La entrega de trofeos coincidió con la celebración del partido internacional entre las selecciones absolutas de España y la República Checa. A ella asistieron Angel María Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol; Marcelino Maté, presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol; Manuel Heredia, presidente de la Delegación Provincial de Valladolid; los presidentes de los Comités Territoriales de Árbitros y Entrenadores, Fernando de Andrés y Alfonso Varas, respectivamente; y José Carlos Muñoz Mateo, concejal de deportes del Ayuntamiento de Valladolid. Todos ellos estuvieron acompañados por diversos directivos de las Federaciones Española y Castellano-leonesa y de la Delegación Vallisoletana.

Los cuatro equipos campeones obtuvieron como premio la participación en la fase final del Torneo Fútbol Camy, programada en Castellón, además de un viaje al parque temático Port Aventura, que tuvo lugar los pasados 25 y 26 de junio.



El presidente de la Real Federación Española de Fútbol, Angel María Villar, acudió al vallisoletano Paseo de Coches del Campo Grande para presenciar algunos partidos del Torneo Fútbol Camy y entregar los trofeos a los ganadores.



## Castilla y León, subcampeona de

## España sub '23

### Ellos son...

Dorsal	Nombre	Edad	Equipo
1	JUANLUis García	23	Sol Fuerza
2	PIPE Yagüe	18	Sol Fuerza
3	César SOTO	18	Astorga F.S.
4	CHUCHI Escudero	21	La Granja F.S.
5	Oscar DEL POZO	21	La Granja F.S.
6	OSCAR Jiménez	23	Sol Fuerza
7	JULIO Lozano	23	Benavente F.S.
8	OSCAR Sánchez	20	La Teresina
9	RAULITO Rodríguez	20	Sol Fuerza
10	Oscar ARANDA	20	Caja Segovia
11	CESAR Muñoz	21	Caja Segovia
12	FOFI Pérez	19	Astorga F.S.

Francisco LUQUE HOYOS  
José I. Garrido  
Francisco Luque Tabernero  
Alberto Manrique

**Seleccionador**  
**Médico**  
**Delegado**  
**E. de Material**

Castilla y León se ha proclamado subcampeona de España en el Nacional de selecciones autonómicas sub '23, celebrado en la localidad de Blanes (Gerona), entre los días 3 y 8 del pasado mes de junio.

La mejor semana del combinado regional comenzó el lunes por la tarde en Palencia, donde se concentró y realizó un entrenamiento previo. Al día siguiente, emprendieron el viaje hacia el éxito, pero no empezaron a disfrutarlo hasta el miércoles, día en el que iniciaron su participación en el Campeonato.

#### Inmejorable debut

**Ceuta y Melilla** 2

**Castilla y León** 7

**Ceuta y Melilla:** Duarte, Moscoso (1), Alvarez, Diaz, García (1), -equipo inicial-, Pareja, Cerralvo, Delgado y Hamed.

**Castilla y León:** García Rodríguez (3), Aranda (1), Jiménez (1), Muñoz (1), -equipo inicial-, Lozano (1), Del Pozo, Escudero y Sánchez.

**Goles:** 0-1, min. 4. 1-1, min. 8. 2-1, min. 9. 2-2, min. 13. 2-3, min. 17. 2-4, min. 21. 2-5, min. 26. 2-



6, min. 33. 2-7, min. 39.

Pese al abultado tanteador final, el equipo de Castilla y León tuvo que esforzarse para remontar (2-1, min. 9) y marcharse al vestuario con una ligera ventaja que dejaba todo por decidir. En la segunda parte, la selección desplegó su mejor juego y marcó cuatro goles más a Ceuta y Melilla.

### Dos de dos

**Canarias** 3

**Castilla y León** 5

**Canarias:** Canadá, Darías, Mena (1), Rodríguez, Espiau (1), -equipo inicial-, China, Arbelo, Santos, Granado, Gómez, Santana (1) y Sánchez.

**Castilla y León:** Pérez, Yagüe (2), Jiménez (1), Rodríguez (1), Muñoz (1), -equipo inicial-, Aranda, Lozano y Del Pozo.

**Goles:** 0-1, min. 5. 0-2, min. 8. 0-3, min. 21, 0-4, min. 23. 1-4, min. 28. 1-5, min. 31. 2-5, min. 35. 3-5, min. 36.

Ya en el primer minuto del segundo tiempo, la selección castellano-leonesa disponía de cuatro goles de ventaja (0-4). Aunque Canarias pudo recortar diferencias (3-5), su rival supo administrar la renta.

### Goleada para cerrar la primera fase

**Cantabria** 0

**Castilla y León** 7

**Cantabria:** Martínez, Pedrueza, Balbás, Ostolaza, Múgica, -equipo inicial-, García, Escuin, Sordo, Carral, Díez y Alvarez.

**Castilla y León:** García, Pérez, Rodríguez, Aranda (1), Muñoz (2), -equipo inicial-, Lozano, Del Pozo (1), Sánchez (1), Escudero (1), Yagüe y Soto (1).

**Goles:** 0-1, min. 1. 0-2, min. 14. 0-3, min. 21. 0-4, min. 24. 0-5, min. 31. 0-6, min. 32. 0-7, min. 37.

Castilla y León rubricó su gran actuación en la primera fase con un rotundo triunfo que le permitió acceder a semifinales como primera de grupo y esquivar en el cruce a Cataluña.

### Espectacular remontada en semifinales

**Valencia** 3

**Castilla y León** 5

**Valencia:** Bravo, Paredes, Hernández (1), Lucas (1), Sánchez, -equipo inicial-, Cobo (1), Alvarez, González G. y González C.

**Castilla y León:** Pérez, Yagüe (2), Jiménez, Rodríguez, Muñoz, -equipo inicial- Sánchez.

**Goles:** 1-0, min. 1. 2-0, min. 11. 2-1, min. 23. 2-2, min. 25. 2-3, min. 28. 2-4, min. 37. 3-4, min. 38. 3-5, min. 39.

Los equipos de Valencia y Castilla y León disputaron el encuentro más vibrante del Campeonato. El primero de ellos tomó el mando inicial del choque y cobró dos goles de ventaja (2-0, min. 11), con los que se fue al descanso. Tras él, los jugadores de Paco Luque realizaron un auténtico derroche de coraje y

## CLASIFICACIONES

### GRUPO A

	J	G	E	P	F	C
CATALUÑA	3	3	0	0	17	4
ARAGON	3	1	1	1	15	13
PAIS VASCO	3	1	0	2	9	17
NAVARRA	3	0	1	2	3	11

### GRUPO B

	J	G	E	P	F	C
CASTILLA Y LEON	3	3	0	0	19	5
CEUTA Y MEL.	3	2	0	1	16	18
CANARIAS	3	1	0	2	9	11
CANTABRIA	3	0	0	3	10	20

### GRUPO C

	J	G	E	P	F	C
VALENCIA	2	2	0	0	3	1
MADRID	2	1	0	1	7	4
ASTURIAS	2	0	0	2	4	9

### SEMIFINALES

VALENCIA 3 - CASTILLA Y LEON 5  
 CATALUÑA 3 - CEUTA Y MELILLA 1

### FINAL

CATALUÑA 4 - CASTILLA Y LEON 1

calidad, y en diez minutos remontaron (2-3). Apremiada por el tiempo y el marcador, Valencia tuvo que lanzarse al ataque y, aunque se acercó (3-4), Castilla y León logró sentenciar al contragolpe y obtener el pase a la final frente a la anfitriona, Cataluña.

### Cansancio físico

**Cataluña** 4

**Castilla y León** 1

**Cataluña:** Silva, Blanco, Leal, Gay (1), González, Frank (2), Mesa, Linares (1), Mateo y Rodríguez.

**Castilla y León:** Juanlu, Soto, Chuchi, Del Pozo, Oscar J., Julio, O. Sánchez, Aranda (1), César, Fofi y Pipe.

En la final, Cataluña supo aprovecharse del cansancio físico arrastrado por su oponente desde la semifinal y, apoyada por su público, hacerse con el título de campeona de España.

No obstante, los anfitriones no pudieron arrebatarse a los castellano-leoneses el título honorífico de máximos goleadores del Campeonato (25 tantos, 19 en la primera fase). El máximo artillero del combinado regional fue César Muñoz, del Caja Segovia, con 5 goles, seguido por Raulito y Pipe, ambos con 4.



# Laguna de Duero aglutina los actos del Día del Fútbol

Por Javier Calvo,

Director de la Escuela de Fútbol de Laguna de Duero

El pasado 23 de abril, fiesta de la Comunidad de Castilla y León y por segundo año consecutivo se celebró en la localidad vallisoletana de Laguna de Duero el Día del Fútbol Regional. Los actos giraron en torno a dos ejes fundamentales, las I Jornadas Técnicas -con Manuel Fernández Pombo y Angel Cappa- y el II Torneo Villa de Laguna, en el que participaron el Real Valladolid de Primera División, la U.D. Salamanca de Segunda y el conjunto anfitrión.

El presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol inauguró la jornada a las diez de la mañana. Tras recibir a todos los asistentes, Marcelino Maté dio las gracias a los organizadores y asistentes a los distintos actos e invitó a todos a continuar con la promoción de este tipo de eventos.

A continuación, tomó la palabra el primero de los ponentes de las jornadas técnicas. Manuel Fernández Pombo, que es licenciado en Educación Física, Profesor de Teoría del Entrenamiento Deportivo del INEF de Galicia y colaborador en la preparación física de los equipos Compostela F.C. y C.D. Lugo, disertó sobre el Entrenamiento de la Fuerza a lo largo de la temporada regular de fútbol.

Una vez concluida la tanda de preguntas sobre la Fuerza y otros temas de entrenamiento futbolístico, llegó el turno de Angel Cappa Polchi, entrenador nacional de fútbol. El argentino ha ocupado los banquillos del Huracán, Boca Juniors, Banfield, Peñarol, Barcelona, Tenerife, Real Madrid y Las Palmas, como primer o segundo técnico. El tema elegido por Cappa fue el papel del entrenador en la actualidad de nuestro fútbol -manejado por las Sociedades Anónimas-, que se encuentra más que nunca a merced de los impulsos de los caprichosos empresarios que sólo se fijan en los resultados e ignoran el compromiso del proyecto elaborado a la hora de firmar el contrato. Gracias al verbo fluido y a la experiencia propia, Angel Cappa logró cautivar al auditorio con la explicación

sobre las virtudes que a su entender debe reunir un entrenador para poder permanecer en un equipo durante el máximo tiempo posible, sin dejarse dominar por la dictadura de los resultados.

Una vez finalizada la ronda de preguntas, José Miguel Ortega, jefe de deportes de Radio Nacional de España en Castilla y León, introdujo un breve pero provechoso coloquio que precedió a la clausura de las jornadas. Alfonso M. Varas, presidente del Comité de Entrenadores de Castilla y León, y Jesús Viejo, alcalde de Laguna de Duero, agradecieron la atención de los asistentes e instaron a los organizadores a comenzar la preparación de unas segundas jornadas. Finalizadas las disertaciones en los Salones del Ayuntamiento, el escenario se trasladó al estadio de La Laguna para realizar el Taller Práctico de Técnica. El equipo cadete autonómico del Real Valladolid y sus técnicos Ricardo Coque -parte técnica- y Julio Hernando -física- realizaron un entrenamiento de Juegos con Aplicación al Fútbol, centrado en el trabajo activo con balón.

A continuación se celebró una comida de hermandad entre los asistentes, como prolegómeno al II Torneo de Fútbol Villa de Laguna, en la modalidad 3x1.

El Real Valladolid S.A.D. se proclamó vencedor por segundo año consecutivo tras la disputa de los tres partidos, de 45 minutos cada uno, que depararon los siguientes resultados:

Real Valladolid SAD	3 - C.D. Laguna	0
U.D. Salamanca	6 - C.D. Laguna	1
Real Valladolid SAD	1 - U.D. Salamanca	0

Los casi 3.000 espectadores pudieron seguir de cerca las evoluciones de los jugadores más carismáticos del fútbol castellano-leonés, como Fernando, Peternac, Raúl, Soto, David Gómez, Paulo Torres, Israel, Desio, Agostinho, etc.

La entrega de trofeos a los equipos participantes por parte de los representantes de las instituciones locales, provinciales y regionales, así como de los federativos castellano-leoneses, cerró el Día del Fútbol.

## Medallas de oro del club anfitrión

El Club Deportivo Laguna de Duero aprovechó el torneo de fútbol para homenajear a sus socios de honor, así como a los presidentes del Real Valladolid S.A.D. y de la U.D. Salamanca.

A la conclusión del primer partido, se impuso la medalla de oro del C.D. Laguna al presidente del Real Valladolid, Marcos Fernández, y al de la U.D.

Salamanca, Juan José Hidalgo. Las insignias fueron recogidas por el vicepresidente pucelano, Torio, y por el delegado charro, Sánchez Regidor. Tras el segundo choque, los socios más antiguos del club local fueron nombrados socios de honor y también recibieron la medalla de oro de manos del presidente del C.D. Laguna, Julio Arranz.

# La Federación cierra el ejercicio 1996 con más de 15 millones de superávit

La Federación de Castilla y León de Fútbol ha concluido el ejercicio económico de 1996 con un balance algo superior a los quince millones de pesetas de superávit. Una cifra importante que sirve para dotar a esta entidad de un remanente que pueda paliar futuras contingencias no previstas, así como poder fortalecer las competiciones y la propia estructura de la Federación.

Los presupuestos de la Federación de Castilla y León de Fútbol, realizados de forma concienzuda, se ajustan a toda la normativa que en materia contable dictan los distintos organismo oficiales, así como al Plan General Contable del Ministerio de Economía y Hacienda (Orden del 2 de febrero de 1994, por la que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las Federaciones Deportivas) y las diversas disposiciones legales sobre la materia.

Partiendo de todos los soportes contables, de los gastos y los ingresos que se van produciendo, los servicios contables de la Federación elaboran los correspondientes balances mensuales de sumas y saldos, para al final del ejercicio realizar el Balance de Situación y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias. Con estos datos, ya se pueden confeccionar los presupuestos del ejercicio económico siguiente, en función de criterios razonables previamente determinados. Los presupuestos deben ser equilibrados, es decir, que la suma total de gastos del ejercicio sea igual a la suma total de ingresos.

Así, anualmente, la Junta Directiva de la Federación de Castilla y León formula las cuentas anuales de la entidad para que sean aprobadas por la Asamblea General de Fútbol de Castilla y León. Previamente, han sido examinadas y comprobadas, con la emisión del correspondiente informe sobre las mismas por la Comisión Revisora de Cuentas, órgano de gobierno de carácter interno de la propia Federación, cuyos miembros son elegidos anualmente por la Asamblea General.

Y para mayor claridad, desde hace dos ejercicios la Federación de Castilla y León de Fútbol somete sus cuentas a una auditoría externa encargada a una relevante compañía de auditores independientes, que emiten su propio informe de las cuentas anuales. Dichas auditorías, que se realizan a petición de la Junta Directiva de la Federación, han dado como resultado una conformidad a las cuentas anuales federativas.

Las cuentas anuales de la Federación de Castilla y León de Fútbol comprenden el Balance de Situación, cerrado a 31 de diciembre de cada año, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y la Memoria Económica correspondiente al ejercicio anual terminado en la fecha citada.

Dentro de la Memoria Económica se engloban los gastos e ingresos, divididos en cuentas y, éstas a su vez, en subcuentas. Dos grandes bloques comprenden los gastos: por una lado, los **de Estructura**, que son los que

sirven para el sostenimiento de la propia Federación; por otro, los **de Fomento del Deporte**.

Desde el ejercicio económico de 1993, se incluyen dentro de los gastos de Estructura los de los Organos Técnicos de la Federación de Castilla y León de Fútbol, el Comité Territorial de Arbitros, el Comité Territorial de Entrenadores y la Escuela de Entrenadores, que hasta la fecha no se contemplaban en los Presupuestos Generales Federativos. De cara al ejercicio 1998, se englobarán también los de las Delegaciones Provinciales de la Federación de Castilla y León de Fútbol.

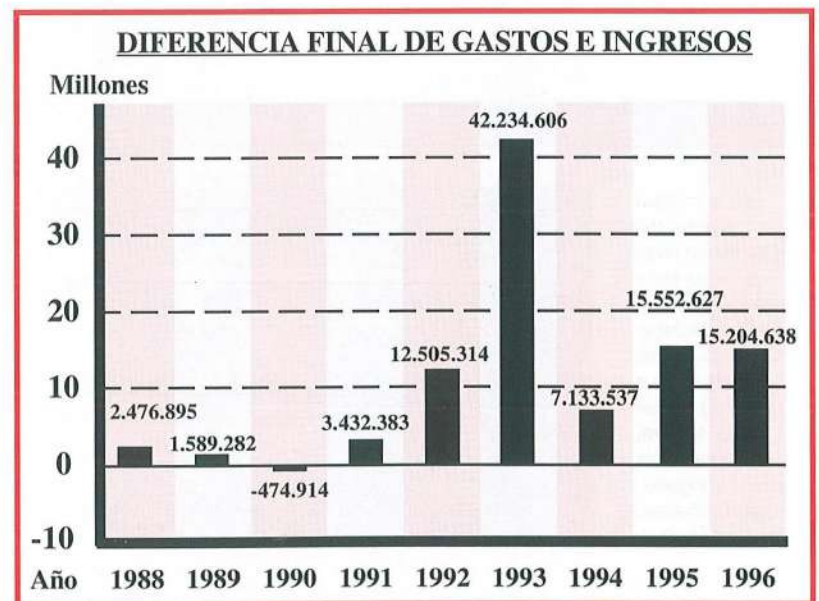
La partida de **ingresos** se compone de dos bloques, el de las **subvenciones** y el de **otros ingresos**. En el primero de ellos se indican las subvenciones recibidas de la Real Federación Española de Fútbol, la Comunidad Autónoma de Castilla y León y otros organismos.

Pero llegar a la sostenida situación económica actual no ha sido nada fácil para los rectores del gobierno de la Federación desde 1987. Así, en los primeros años, 1987 y 1988, los gastos de Estructura casi doblaban a los de Fomento del Deporte, situación que empezó a corregirse en el 90, para estabilizarse a partir de 1994. La política de reducción de gastos y búsqueda de nuevas fuentes de financiación comenzó a notarse a partir del 93, año en el que los remanentes económicos iban sirviendo para contrarrestar el empobrecimiento económico total que se había heredado.

Hoy en día, la economía de la Federación se encuentra totalmente saneada en previsión de posibles épocas futuras -nunca deseadas- de escasez de recursos.

**J. Manuel Heredia**

Vicepresidente de la FCyL de Fútbol



## Más de quinientas personas acudieron a la entrega de los IV Premios Valladolid celebra su III Gala Provincial

Más de quinientas personas asistieron a la III Gala Provincial del Fútbol de Valladolid, que organizó la Delegación Provincial para hacer entrega de la cuarta edición de sus premios, así como de los trofeos correspondientes a los equipos campeones de la temporada 95/96.

Al acto acudieron representantes de la casi totalidad de los clubes vallisoletanos, además de futbolistas, entrenadores, árbitros y medios de comunicación. Los diversos estamentos federativos estuvieron bien representados en esta cita. José Manuel Heredia, presidente de la Delegación vallisoletana, y toda su junta directiva fueron acompañados por el presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol, Marcelino Maté, y por Fernando de Andrés y Angel Nieto, presidentes del Comité Territorial de Arbitros y de su delegación provincial en la capital pucelana, respectivamente.

Las instituciones locales, provinciales y regionales estuvieron ampliamente representadas. El alcalde, Javier León de la Riva, y los concejales José Carlos Muñoz y Genaro Muñoz acudieron en nombre del Ayuntamiento de Valladolid, mientras que por la Diputación Provincial estuvo su presidente, Ramiro Ruiz, y el diputado de Deportes Luis Mariano Minguela. Eduardo Montes, jefe del Servicio de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, representó al gobierno regional.

Finalmente, destacó la presencia de Vicente Cantatore, entrenador del primer equipo del Real Valladolid, junto a varios representantes de su cuadro técnico.

El acto fue presentado por el periodista vallisoletano Marco Antonio Méndez, colaborador de Onda Cero y ABC de Castilla y León, y secretario de la Asociación Vallisoletana de Prensa Deportiva. Como preámbulo a la Gala, actuó el grupo de malabares "Más pelotas que manos".

A continuación, José Manuel Heredia se dirigió a los asistentes y felicitó a todos los premiados. Así mismo, el presidente de la Delegación Provincial de Fútbol de Valladolid destacó el esfuerzo que realizan los clubs del fútbol modesto pucelano para poder conseguir las metas que al principio de temporada se plantean.

Seguidamente, se procedió a la entrega de los IV Premios Delegación Provincial de Fútbol de Valladolid, que recayeron en las siguientes personas y entidades:

- **Mejor futbolista:** Alvaro González (C.D. Iscar Industrial).
- **Mejor directivo:** Fernando Rubio (C.D. Arces).
- **Mejor árbitro:** Víctor Gijón.
- **Mejor club:** S.D. Rondilla.
- **Mejor entrenador:** Francisco José Yustos (C.D. Arces).
- **Medio de comunicación social más destacado:** Radio Valladolid de la Cadena SER.
- **Mejor entidad privada colaboradora con el deporte:** Caja España.

A continuación, el alcalde del Ayuntamiento de Valladolid se encargó de cerrar el acto. En su alocución, Javier León de la Riva agradeció el poder disfrutar de unas horas de convivencia con los hombres del fútbol modesto vallisoletano y felicitó a los premiados, animando a todos los presentes a seguir esforzándose en pro del deporte provincial.

La III Gala Provincial de Fútbol se dio por concluida con un vino español, emplazando a todos los asistentes a su próxima edición.



En la imagen superior, los premiados en cada una de las siete categorías posan con sus trofeos. Junto a estas líneas, (de izquierda a derecha), Javier León de la Riva, Ramiro Ruiz, Luis Mariano Minguela, Eduardo Montes, Marcelino Maté, J. Manuel Heredia y Genaro Muñoz.



## La presentación de libro reúne a más de 400 aficionados sorianos

# Los recuerdos envuelven **Una Copa para la historia. La hazaña del Numancia**

Por **Belén Teruel**,

redactora de Deportes del Heraldo Soria 7 Días

Sonó el himno del Numancia y se levantaron los artifices de la gesta, los jugadores del club, a recibir los emocionados aplausos de las cerca de 400 personas que acudieron al acto de presentación del libro **Una Copa para la historia. La hazaña del Numancia**.

De esta manera se rubricó la ola de recuerdos, añoranzas y curiosidades que afloraron de las palabras del presidente del Club Deportivo Numancia, Francisco Rubio; el subdirector general de Caja Salamanca y Soria, Félix Sanz; el exentrenador numantino, Miguel Angel Lotina; el capitán del equipo en el tiempo de la gesta, José María Gumbre; y los autores del libro, Carmelo Romero Salvador y Luis Martínez Mínguez.

"Hoy es un día especial". Así de contundente era el presidente del club a la hora de dar el pistoletazo de salida al acto. Tras su intervención, llegó la hora del representante de la entidad financiera, quien no dudó en reconocer que "en el libro hay algo más que fútbol". Pero el que arrancó las primeras sonrisas del público fue Miguel Angel Lotina. "Yo me he traído una chuleta porque no soy político", aseguró. "Ojeando las páginas del libro me he vuelto a estre-

mecer viendo la gesta que hicimos, admitió el extécnico, a la vez que subrayaba que era "difícil" que se volvieran a dar las circunstancias para repetir "aquella aventura".

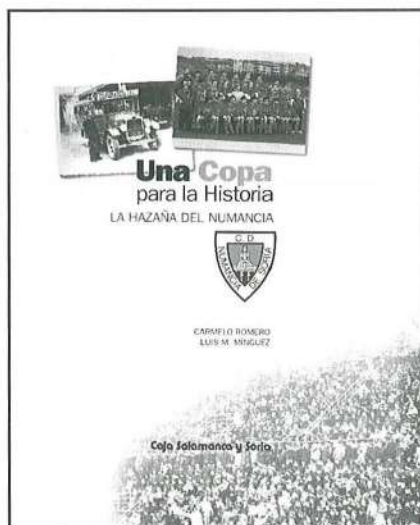
Lotina dio paso a otro de los héroes, José M<sup>a</sup>. Gumbre.

"Todos empezamos la Copa sin una ilusión especial, pero con la eliminación de la Real Sociedad tomamos otra actitud", explicó el excapitán, quien también recordó cómo se le ponía "la carne de gallina" al ver El Collado lleno al volver de los partidos.

Gumbre cedió el testigo al redactor jefe de Deportes del Heraldo Soria 7 Días y coautor del libro, Luis Martínez Mínguez. "El fútbol nos devolvió, a muchos, la infancia", aseguró tras recordar los más llamativos titulares que encabezaron las crónicas de la gesta numantina en los medios de comunicación.

Carmelo Romero, historiador y profesor titular de la Universidad

de Zaragoza, realizó una radiografía de la historia del Numancia, de la hazaña que protagonizó el club soriano en la Copa del Rey y de la confección de la publicación, a la que calificó de "libro de sofá, de regalo, de familia y de visitas". El coautor no quiso pasar por alto que "en esta bella obra de imágenes, lo importante es el texto".



## Una mirada al pasado reciente

**Una Copa para la historia. La hazaña del Numancia** evoca en sus 180 páginas la gesta que protagonizó el club soriano en la pasada edición de la Copa del Rey. Una mirada a un pasado reciente que ya forma parte de la crónica de la entidad numantina.

El libro consta de cuatro partes diferenciales, unidas por el nexo común de la trayectoria soriana en el torneo copero. El primer capítulo versa sobre los inicios del fútbol en la ciudad y las diferentes etapas que atravesó hasta consolidarse como una de las señas de identidad de los sorianos.

Los protagonistas del hito alcanzado por el Numancia en los cuartos de final del torneo del K.O. reciben en el segundo capítulo del libro un merecido homenaje. La tercera separata abarca toda la trayectoria del C.D. Numancia en la Copa del Rey del pasado año.

Por último, una recopilación seleccionada entre los numerosos textos, cartas, postales, telegramas recibidos y artículos publicados en los diversos medios de comunicación, tanto en España como en el extranjero, sirven de epílogo para esta publicación.



**Por Antonio Fraile Aranda.**  
*Licenciado en Educación Física, Doctor en Ciencias de la Educación y profesor de metodología de la Escuela de Entrenadores de Fútbol de Castilla y León.*

# El entrenador sus estrategias

## INTRODUCCION

Los métodos de enseñanza representan para el entrenador los diversos caminos que le permiten desarrollar el aprendizaje entre los jugadores, es decir, lograr los objetivos de enseñanza. Si queremos favorecer un proceso de enseñanza eficaz, debemos tener en cuenta una serie de principios que permitan controlar la complejidad del entrenamiento deportivo:

a) La enseñanza deportiva como sistema representa que el proceso de enseñanza-aprendizaje contiene una serie de elementos que deben interactuar de manera positiva, para que todo funcione óptimamente.

b) Los procesos de enseñanza-aprendizaje son siempre cambiantes, debido a que hay una serie de factores que determinan que una actividad sea siempre diferente; el contexto en el que se desarrolla el entrenamiento, los jugadores, las normas y valores que se desarrollan en cada medio, considerando la formación y experiencia del entrenador, hace que no siempre responda de la misma forma.

c) Los métodos y prácticas educativas son actos complejos, sólo reconocibles a partir de estudios basados en investigaciones cualitativas que nos permiten analizar específicamente la realidad contextual, ya que las actuaciones individuales son difíciles de cuantificar.

d) Las actuaciones de los entrenadores se encuentran condicionadas por su propia territorialidad, ya que el espacio y el tiempo son factores que inciden claramente en la realidad objeto de estudio, siendo habitual observar conductas privadas, aisladas, reservadas y no colaborativas, lo cual repercute negativamente en su desarrollo profesional, no valorando que este trabajo implica y favorece una mayor calidad del proceso de enseñanza.

## MÉTODOS DIRECTIVOS Y ACTIVOS EN LA ENSEÑANZA DEPORTIVA

A través de los diferentes métodos de enseñanza se desarrollan las interacciones entrenador-jugador, con procesos que facilitan la toma de decisiones y pueden ser definidos, como los modos o formas que adoptan las relaciones entre protagonistas de dicho proceso educativo.

El Método y las Estrategias de Enseñanza no son algo neutro, ya que éstos reproducen y transmiten tácticamente unos comportamientos ideológicos y educativos determinados, siendo preciso analizar las estrategias que con la actividad físico-deportiva desarrollamos, a partir de dos claras tendencias: los Métodos Directivos y los Métodos Activos.

### **MÉTODOS DIRECTIVOS**

Mando Directo  
Asignación de Tareas  
Enseñanza Recíproca  
Enseñanza Individualizada-Programada

Este tipo de métodos posee las siguientes características:

- Los objetivos están claramente definidos.
- El aprendizaje es tradicional, basado en la instrucción directa.
- Las actividades son establecidas y dirigidas por el Entrenador, sin margen de participación para el jugador.
- La evaluación de los resultados es de tipo finalista o de producto, dando escasa importancia al proceso.
- El jugador se somete al mandato del Entrenador, convirtiéndose en un mero repetidor e imitador del trabajo que aquel dicta.
- La actitud del Entrenador es directiva, atendiendo a la organización del entrenamiento, el orden, la disciplina y el control, por encima del propio reconocimiento del jugador.

### **ENSEÑANZA DIRECTIVA**

APRENDIZAJE INSTRUCCION DIRECTA  
OBJETIVOS DEFINIDOS E IMPUESTOS  
FORMACION UTILITARISTA  
ACTIVIDADES ESTABLECIDAS POR EL TECNICO  
EL TECNICO DIRIGE LA ENSEÑANZA  
LOS ALUMNOS REPRODUCEN  
CONTROL, DISCIPLINA Y ORGANIZACION RIGIDA  
IMPORTANCIA DEL RESULTADO  
EVALUACION FINALISTA

# de fútbol y de enseñanza

## MÉTODOS ACTIVOS

El Descubrimiento Guiado  
La Resolución de Problemas

Los Métodos Activos se distinguen por las siguientes características:

- Los objetivos son más abiertos, ajustándose a las características de cada uno de los jugadores participantes.
- El aprendizaje es activo, basándose para ello en la creatividad y capacidad de exploración del propio jugador.
- La organización de la clase y el empleo de material es libre, a partir de las propuestas efectuadas por el Entrenador.
- El jugador asume el protagonismo de su aprendizaje, a través de descubrir y explorar por medio del ensayo-error.
- Las actividades parten de las propuestas iniciales del Entrenador, pero adquiriendo mayor protagonismo los intereses del jugador.
- La evaluación es formativa y continuada, posibilitando una información continua (feed-back) en el transcurso del trabajo del jugador.
- La actitud del Entrenador estará exclusivamente encaminada a favorecer la participación del jugador, interviniendo solamente cuando considera que éste no avanza en su trabajo, nunca dictando, sino proponiendo.

## ENSEÑANZA ACTIVA

APRENDIZAJE ACTIVO  
OBJETIVOS ABIERTOS Y NEGOCIADOS  
FORMACION INTEGRAL  
ACTIVIDADES MAS AUTONOMAS  
LOS ALUMNOS CREAN Y EXPLORAN  
PARTICIPACION Y TOMA DE INICIATIVAS  
IMPORTANCIA DEL PROCESO  
EVALUACION CONTINUADA

## EL MANDO DIRECTO

Debemos comenzar por el Mando Directo como método de enseñanza por excelencia en la práctica deportiva. Si queremos señalar una característica que diferencie ese estilo del resto, esa será el protagonismo que asume el Entrenador en la organización, ejecución y control de la actividad práctica de sus jugadores.

Las labores del Entrenador se pueden concretar en tres fases temporales, que se identifican con su actuación antes, durante y después, dejando que los jugadores reproduzcan las órdenes dictadas por el Entrenador.

A cada estímulo del Entrenador, el jugador debe emitir una respuesta, que deberá reunir una serie de características: ser inmediata, uniforme, homogénea..., es decir, se trata de establecer un proceso instantáneo y mecánico entre la propuesta del Entrenador y la actuación del jugador.

a) En la fase previa, el Entrenador se responsabilizará de definir los objetivos de la sesión, identificar los contenidos, reponer las actividades, organizar el espacio, los materiales y los jugadores, establecer un tiempo de práctica y recuperación y asegurar el cumplimiento normativo de dicha actividad. Es habitual que estas labores organizativas previas sean exclusivas de los Entrenadores, especialmente en categorías superiores, ya que estos reconocen explícitamente que el peso de la dirección es total responsabilidad suya, siendo escasas las iniciativas de los jugadores.

b) Durante la puesta en práctica de este estilo será función exclusiva del Entrenador velar por el cumplimiento de las decisiones tomadas en la fase previa; mientras tanto, los jugadores deberán asumir las tareas, tal y como han sido expuestas anteriormente. Es fundamental en este estilo que los jugadores reproduzcan las órdenes expuestas, no dejando apenas iniciativas que no hayan sido previstas por el Entrenador.

c) La fase de control de los resultados será labor exclusiva del Entrenador. El uso frecuente de este estilo viene justificado en la mayoría de los casos por ser considerado el modo tradicional de dirección del grupo, ya que el conocimiento está exclusivamente en el entrenador.

### APLICACION DEL MANDO DIRECTO AL ENTRENAMIENTO DEPORTIVO

El uso frecuente de este estilo viene justificado en la mayoría de las ocasiones por ser reconocido como el proceso tradicional para entrenar en fútbol, donde el conocimiento parte del Entrenador hacia los jugadores. Al justificar este estilo en relación a las categorías superiores, destacaremos las siguientes conclusiones:

- Cuando se dice que el Mando Directo es el estilo especialmente diseñado para entrenar con grupos numerosos y homogéneos en las categorías de rendimiento, en la práctica apreciamos cómo es preciso atender a la diversidad de cada uno de los jugadores, considerando que en un equipo no podemos realizar propuestas comunes para un grupo de jugadores con características individuales claramente diferenciadas y con necesidades diversas en cuanto a rendimiento, experiencias previas o expectativas deportivas.



- Otra de las contradicciones de su empleo está en la especificación del trabajo físico, ya que cada una de las cualidades físicas tiene un nivel de rendimiento diferenciado para cada jugador, determinado tanto por su desarrollo físico como por las exigencias específicas de su puesto en el equipo. Cada jugador posee un nivel físico, por lo tanto exigirá un desarrollo individualizado, aunque en la práctica no se respeten habitualmente estas premisas.

- Debemos valorar la necesidad del Entrenador que utiliza este estilo de ser un gran demostrador, pues el jugador debe reproducir el gesto técnico presentado.

Considerando que este estilo defiende las propuestas que surgen de un "experto", el Entrenador, y la reproducción de un "aprendiz", en este caso el jugador, podemos analizar las ventajas y desventajas de este estilo, a partir de las siguientes consideraciones:

- Sobre las relaciones jerárquicas del Entrenador respecto a los jugadores, defendido por el Mando Directo, partiremos de la importancia del principio de autoridad, que habitualmente los jugadores de ca-

tegorías superiores exigen de su técnico, ya que consideran que debe ser él quien les debe decir qué y cómo hacer en el campo, dejando en un segundo plano el por qué o para qué. Así, el Entrenador, por un lado, asume el papel de un experto que debe imponer el trabajo y, por otro, la formación básica del jugador no está dirigida hacia la autonomía o hacia la toma de decisiones, dejando esa labor en manos del técnico, con la justificación de que si los resultados no son adecuados, le cesarán.

- Igualmente, la propia directiva no acepta que los Entrenadores sean permisivos con los jugadores, pactando formas de trabajo, por considerar que las relaciones democráticas y de responsabilidad colectiva definen perfiles de Entrenadores frágiles y faltos de mano izquierda, especialmente cuando los resultados no acompañan. Son los resultados la única clave para valorar la metodología o dirección de equipo de los Entrenadores. ¿De qué forma los directivos están formados para valorar el trabajo de una dirección de equipo?

- Podemos comprobar cómo el Entrenador de este Método no siempre hace uso de él, sino que se lo reserva para cuando el rendimiento de sus jugadores está por debajo de las expectativas creadas. Así, en ocasiones, cuando el equipo recupera su nivel o ante jugadores con talento especial, su actitud se hace más flexible y permisiva.

- Para finalizar, considerar que la alternativa del trabajo directo hacia modelos más activos representa para el técnico una mayor dedicación y disponer de medios a veces complejos que le ayuden a conocer a su grupo y que, por razones de tiempo y formación, resultan altamente complejos.

### LA ASIGNACION DE TAREAS

Una vez descrito y analizado el empleo que habitualmente se hace en el deporte del Mando Directo, como estilo de enseñanza de especial relevancia, pasaremos al otro estilo utilizado con mayor asiduidad por los Entrenadores de fútbol, la Asignación de Tareas, más conocido como el trabajo de circuito o por estaciones.

a) En la fase previa, el Entrenador seguirá adquiriendo -como en el mando directo- la máxima responsabilidad a nivel de definir los objetivos de la sesión, identificar los contenidos, diseñar las actividades, organizar el espacio, los materiales y los jugadores; así como asegurar el cumplimiento normativo de dicha actividad. No obstante, introduciremos una característica diferente, como es la previsión de un tiempo de actuación y de recuperación por cada una de las estaciones diseñadas, así como el número de repeticiones que los jugadores harán a dicho circuito.

b) Durante la puesta en práctica de este estilo, la función del Entrenador será menos exigente que en el Mando Directo, pues se deja mayor responsabi-



lidad al jugador, confiando en el cumplimiento de las propuestas diseñadas. Durante la práctica, el Entrenador se desplazará por el circuito supervisando el trabajo y atendiendo aquello que le demande el jugador; se emplea un feed-back continuado, con el objetivo de motivar a los jugadores en su esfuerzo. El tiempo previsto o el número de ejecuciones por estación será un determinante para fijar el grado de intensidad.

c) En la fase de control, debemos facilitar un buen conocimiento de los resultados, siendo labor exclusiva del Entrenador, a partir de que el jugador se haya ajustado a lo previsto en cada una de las estaciones. Durante su observación se deberá tender a:

- Identificar los posibles errores de ejecución.
- Reforzar a los que están trabajando correctamente.
- Aportar el conocimiento de los resultados de forma individualizada.
- Si los errores son comunes, paralizará la actividad y dará una explicación grupal.

Al finalizar, haremos una puesta en común para analizar lo realizado, posibilitando una mejor recuperación entre estaciones o al finalizar cada una de las vueltas al circuito.

#### APLICACION DE LA ASIGNACION DE TAREAS AL ENTRENAMIENTO DEPORTIVO

Gracias a la Asignación de Tareas, podemos avanzar en esa necesidad de atender los procesos de enseñanza-aprendizaje de forma más individualizada, realizando un control previo que nos permita conocer el nivel de partida de cada jugador y organizar estaciones adecuadas a dichas capacidades.

- Destacar la necesidad de un material visual de apoyo, que permita recordar a cada jugador el trabajo a realizar en cada estación.

- La organización de estaciones en parejas nos permite una mayor competitividad entre los jugadores, repercutiendo en el trabajo.

- Este modelo de enseñanza nos permite respetar las características de los diversos puestos específicos, considerando un tipo de tareas más concretas, según su nivel y exigencias físico-técnicas.

- La variedad de cada una de las estaciones, tanto a nivel físico como técnico, nos anima a utilizar este estilo de forma habitual, asegurándonos la buena aceptación entre los jugadores de categorías superiores.

- Partir de tareas conocidas por los jugadores, con la intención de mejorar aspectos especialmente cuantitativos, referentes a incremen-

tar el volumen de trabajo, repitiendo de forma mecánica unos gestos específicos.

- Tener presente un alto nivel de motivación en cada jugador respecto al esfuerzo que se le va a exigir, ya que se trata de un estilo en el que se deja una mayor responsabilidad que en el Mando Directivo, y valorar si los jugadores están dispuestos a actuar sin ese control tan directivo como en el estilo anterior.

#### EL DESCUBRIMIENTO GUIADO

Partiendo de las características de los estilos de enseñanza activa, reconoceremos que su utilización es escasa entre los Entrenadores de fútbol, especialmente en las categorías superiores, ya que representa un cambio radical en la forma de actuar sobre los jugadores, siendo habitual que el conocimiento parta del técnico y que los jugadores asuman su papel de reproductores.

a) En la fase previa, el Entrenador debe prever un trabajo que favorezca una relación activa con el jugador, diseñando propuestas que generen diversas respuestas en el jugador. Partir de un conocimiento previo del jugador para adecuar sus preguntas a sus capacidades, estableciendo una secuencia lógica de contenidos que permitan al jugador llegar a las respuestas previstas inicialmente por el Entrenador. Este debe fijar el contenido a enseñar y la secuencia que le ayude al jugador a obtener el resultado previsto, siendo preciso que entre las preguntas exista una conexión interna.

b) Durante la puesta en práctica de este estilo, la función del Entrenador será la siguiente:

- Esperar a la respuesta del jugador, nunca anticiparse a ella.



- Ofrecer un continuo conocimiento de los resultados que le permita al jugador mantener un alto nivel de motivación.

- En esta fase debe existir una intervención afectivo-cognitiva que permita y facilite el desarrollo secuencial de los contenidos.

c) En la fase de control, será labor del Entrenador facilitar un conocimiento de los resultados al jugador, siendo el principal reforzador de la actividad de descubrimiento. Gracias al feed-back, el jugador evaluará su propia práctica, ganando en confianza y seguridad. Cuando las respuestas del jugador no se adecúen al plan previsto por el Entrenador, este deberá reconducir con nuevas preguntas el proceso, animándole a experimentar su práctica o reflexionar sobre el proceso empleado, nunca dándole las respuestas finales.

litando una participación más activa. Esa ausencia de cultura deportiva de base entre jugadores determina que el mayor número de decisiones del entrenamiento sea labor del Entrenador.

En el deporte de rendimiento se considera habitual que las decisiones sobre qué y cómo entrenar sean exclusivas del Entrenador, no siendo habitual emplear estilos de enseñanza que ayuden a reflexionar al jugador antes de tomar decisiones en el campo, ya que supone perder credibilidad ante éstos, además del tiempo perdido al dejar de experimentar con procesos como el del ensayo-error, cuando se considera que el Entrenador tiene la respuesta a cada una de las cuestiones que surgen en el entrenamiento.

Por ello, el Entrenador está habituado a utilizar una metodología directiva, en la que no deja protagonismo al jugador. Este estilo desarrolla lo cognitivo sobre lo



#### APLICACION DEL DESCUBRIMIENTO GUIADO AL ENTRENAMIENTO DEPORTIVO

Analizadas las características básicas del Descubrimiento Guiado, se debe revisar cuáles son las dificultades que justifican su uso tan poco frecuente entre los Entrenadores deportivos y, de forma especial, entre los niveles de rendimiento en fútbol.

Partiremos del ya mencionado principio de autoridad en las relaciones entre técnicos y jugadores, por el cual, el conocimiento teórico es exclusivo del Entrenador y el jugador se limita a obedecer o imitar, siendo escasas las negociaciones con los jugadores, faci-

procedimental, primando el aspecto teórico sobre el práctico, lo cual justifica que los jugadores, que conocen que su labor es práctica, no quieran implicarse en acciones teóricas.

Por último, a pesar de que este análisis no estimula el empleo de este estilo, debemos animar a los Entrenadores a incorporar estas nuevas estrategias de enseñanza deportiva en las categorías superiores, y no sólo para las etapas de iniciación, donde no se manifiesta esa preocupación por los resultados inmediatos, ya que este tipo de enseñanza facilitará a los jugadores un mayor conocimiento teórico y comprensión en su práctica, superando los planteamientos tradicionales.

## El técnico del Racing de Santander asistió a un coloquio en Burgos **Marcos Alonso: "Soy de los que sufre poco"**

"Soy de los que sufre poco en el banquillo. Esto hay que tomárselo como un juego". Esa es una de las líneas maestras de la personal filosofía futbolística que Marcos Alonso expuso en Burgos el pasado 16 de junio. Invitado por el Instituto Provincial para el Deporte y la Juventud, el entrenador del Racing de Santander acudió en compañía de su segundo, Miguel Sánchez, un viejo conocido de la afición burgalesa. Los dos técnicos estuvieron acompañados por Marcelino Maté, presidente de la Federación de Castilla y León de Fútbol; Alfonso Varas, presidente del Comité Territorial de Entrenadores; y Francisco González, presidente de la Delegación Burgalesa.

Durante más de una hora, Marcos Alonso respondió a todas las preguntas formuladas por el auditorio. Un gran número de ellas versaron sobre la trayectoria del Racing en la pasada temporada y el bajón experimentado por el equipo durante la segunda vuelta, algo que su técnico achacó al calendario, que "estaba hecho por un enemigo. Por eso, preferimos empezar bien y sumar los puntos al principio".



ANGEL AYALA

Alonso, que confesó admirar a Menotti, considera que "no se necesita haber sido jugador para dirigir a un equipo" y que un buen técnico debe ser, entre otras cosas, un buen relaciones públicas -con la directiva y con los medios de comunicación-.

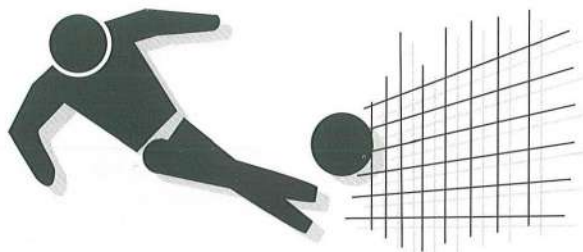
La Ley Bosman, las tácticas, la cantera y la planificación de la temporada, fueron otras de las cuestiones a las que Marcos Alonso respondió con presteza.

De izquierda a derecha, Francisco González, Alfonso Varas, Marcos Alonso, Marcelino Maté y Miguel Sánchez.

### EN MEDICINA DEL DEPORTE,

## OFRECEMOS LA ATENCIÓN MÁS COMPLETA

### **SEGURO ESCOLAR FEDERACIONES**



URGENCIAS  
TRAUMATOLOGÍA  
REHABILITACIÓN  
LASERTERAPIA  
MAGNETOTERAPIA



SAN MARCOS I  
Condes de Creso Rascón, 56. Bajo.  
Tel: 26 98 22 ▪ Fax: 22 36 67  
37002 Salamanca

SAN MARCOS II  
Condes de Creso Rascón, 57. Bajo  
Tel: 26 11 28  
37002 Salamanca

SAN MARCOS III  
Sierra de Gata, 8. Bajo.  
Tel: 48 13 22 ▪ Fax: 48 11 54  
37500 Ciudad Rodrigo

SAN MARCOS VI  
Filiberto Villalobos, 147.  
Tel: 58 15 22.  
37770 GUIJUELO.

**POR UN DEPORTE SEGURO**

## Actuaciones de los colegiados pertenecientes al Comité Territorial

**Toda una temporada****PRIMERA DIVISION****Arbitro:** BARRENECHEA MONTERO**Asistentes:** GARCIA HOLGADO (excepto 9/3/97)  
SANZ RICO (excepto 9/3/97 y 25/5/97)

R. Oviedo-FC Barcelona (1/9/96)  
R. Vallecanao-CF Extremadura (15/9/96)  
R. Santander-At. Bilbao (29/9/96)  
RCD Espanyol-RC Celta (13/10/96)  
RC Deportivo-R. Sociedad (27/10/96)  
**CD Málaga-Sevilla (6/11/96) \***  
R. Madrid-CD Logroñés (10/11/96)  
R. Betis-CD Tenerife (24/11/96)  
**SD Compostela-CD Leganés (27/11/96) \***  
At. Bilbao-At. Madrid (8/12/96)  
Hércules CF-R. Sporting (5/1/97)  
Valencia CF-RCD Espanyol (26/1/97)  
At. Bilbao-R. Betis (2/2/97)  
RC Celta-Hércules CF (16/2/97)  
FC Barcelona-R. Zaragoza (23/2/97)  
R. Sporting-CD Logroñés (9/3/97)  
R. Sociedad-R. Madrid (16/3/97)  
At. Madrid-R. Sporting (30/3/97)  
SD Compostela-RC Celta (13/4/97)  
CD Logroñés-RC Deportivo (20/4/97)  
CD Tenerife-R. Oviedo (11/5/97)  
Sevilla CF-R. Vallecanao (25/5/97)  
R. Madrid-At. Madrid (15/6/97)

**Asistente:** GUERRERO ALONSO

Hércules CF-CF Extremadura (1/9/96)  
R. Betis-R. Madrid (15/9/96)  
R. Zaragoza-FC Barcelona (29/9/96)  
Sevilla CF-Valencia CF (13/10/96)  
**Fenerbahce-Manchester U. (16/10/96)\***  
At. Bilbao-CD Logroñés (27/10/96)  
**RCD Mallorca-RC Deportivo (6/11/96)\***  
R. Celta-SD Compostela (10/11/96)  
**R. Santander-SD Eibar (27/11/96)\***  
Valencia CF-Hércules CF (22/12/96)  
CD Logroñés-RCD Espanyol (12/1/97)  
**UE Lleida-RC Celta (29/1/97)\***  
R. Vallecanao-At. Bilbao (9/2/97)  
CD Tenerife-Valencia CF (19/2/97)  
**At. Madrid-FC Barcelona (26/2/97)\***  
R. Betis-At. Madrid (9/3/97)  
RC Celta-R. Sociedad (23/3/97)  
At. Bilbao-Sevilla CF (6/4/97)  
Hércules CF-CD Tenerife (16/4/97)  
R. Santander-At. Madrid (5/4/97)  
CD Tenerife-At. Madrid (15/5/97)  
Valencia CF-Betis CF (25/5/97)  
Sevilla CF-RCD Espanyol (15/6/97)

**Asistente:** SANTAMARIA NICOLAS

R. Zaragoza-CD Logroñés (1/9/96)  
CF Extremadura-R. Santander (2/10/96)  
RC Celta-R. Zaragoza (27/10/96)  
R. Oviedo-RCD Espanyol (10/11/96)  
R. Madrid-Valencia CF (23/11/96)  
Sevilla CF-R. Betis (22/12/96)  
**CD Osasuna-R. Vallecanao (8/1/97)\***  
FC Barcelona-Hércules CF (12/1/97)  
R. Sporting-R. Oviedo (26/1/97)  
**SD Compostela-At. Madrid (5/2/97)\***  
R. Zaragoza-Sevilla FC (9/2/97)  
R. Sporting-CD Logroñés (9/3/97)  
**RCD Espanyol-UD L. Palmas (12/3/97)\***  
R. Vallecanao-At. Madrid (23/3/97)  
R. Madrid-SD Compostela (6/4/97)  
CF Extremadura-Valencia CF (16/4/97)  
R. Oviedo-R. Zaragoza (4/5/97)  
RC Deportivo-R. Sporting (18/5/97)  
Sevilla CF-R. Vallecanao (25/5/97)  
Hércules CF-FC Barcelona (1/6/97)  
At. Madrid-CD Tenerife (23/6/97)

\* **Copa del Rey**  
\* **Internacional**

**SEGUNDA DIVISION****Arbitro:** ROMAN GONZALEZ**Asistentes:** DIEZ GARCIA (excepto 10/11/96 y 20/4/97)  
RUIZ PARRA (excepto 13/10/96 y 3/11/96)

**CF Cacereño-Mérida CF (5/9/96)\***  
Las Palmas-CD Leganés (8/9/96)  
**Levante UD-CD Castellón (19/9/96)\***  
FC Barcelona-Almería CF (26/9/96)  
At. Osasuna-Albacete (13/10/96)  
R. Madrid B-SD Eibar (3/11/96)  
FC Barcelona-CF Ecija (10/11/96)  
CD Orense-At. Madrid B (17/11/96)  
Almería-UE Lleida (1/12/96)  
CD Leganés-CD Toledo (15/12/96)  
SD Eibar-Ecija B (15/1/97)  
CD Toledo- At. Osasuna (2/2/97)  
Almería CF-FC Barcelona (16/2/97)  
SD Eibar-RC Mallorca (2/3/97)  
Villarreal CF-Albacete (23/3/97)  
UE Lleida-R. Madrid B (6/4/97)  
D. Alavés-Albacete (20/4/97)  
CD Orense-D. Alavés (4/5/97)  
FC Barcelona-CD Badajoz (18/5/97)  
Mérida CF-CD Leganés (1/6/97)  
**Asistente:** RUIZ PARRA  
RC Mallorca-Albacete (23/11/96)  
CD Toledo-Almería CF (8/12/96)  
UD Las Palmas-CD Toledo (19/1/97)

**Asistente:** DIEZ GARCIA

CD Badajoz-CF Almería (27/10/96)  
Ecija B-UD Levante (5/1/97)  
Mérida CF-D. Alavés (13/4/97)  
Levante UD-Ecija B (25/5/97)

**Arbitro:** GONZALEZ GONZALEZ

C.D. Alavés-Villarreal C.F. (1/9/96)  
**Getafe C.F.-C.D. Toledo (5/9/96)\***  
Levante UD-At. Madrid B (15/9/96)  
SD Eibar-CD Badajoz (29/9/96)  
CD Orense-At. Osasuna (20/10/96)  
**FC Tarrasa-UE Lleida (6/11/96)\***  
RC Mallorca-Albacete (24/11/96)  
CD Toledo-Almería CF (8/12/96)  
Villarreal CF-R. Madrid B (22/12/96)  
CD Osasuna-SD Eibar (19/1/97)  
Almería CF-Ecija B (2/2/97)  
SD Eibar-At. Madrid B (16/2/97)  
Mérida CF-FC Barcelona (2/3/97)  
CD Leganés-RC Mallorca (30/3/97)  
Ecija B-CD Badajoz (4/5/97)  
UE Lleida-Mérida CF (11/5/97)  
At. Madrid B-Villarreal CF (25/5/97)  
CD Toledo-UD Las Palmas (15/6/97)

**Asistente:** VALLE MAARIEGOS

CD Alavés-Villarreal CF (1/9/96)  
Leganés-Ecija B (15/9/96)  
**CD Orense-RC Ferrol (19/9/96)\***  
SD Eibar-CD Badajoz (29/9/96)  
CD Orense-At. Osasuna (20/10/96)  
RC Mallorca-CD Toledo (27/10/96)  
**FC Tarrasa-UE Lleida (6/11/96)\***  
CD Osasuna-R. Madrid B (10/11/96)  
A. Madrid B-UD Las Palmas (23/11/97)  
Villarreal CF-FC Barcelona (8/12/96)  
Villarreal CF-R. Madrid B (22/12/96)  
CD Osasuna-SD Eibar (19/1/97)  
Almería CF-Ecija B (2/2/97)  
At. Madrid B-UD Levante (9/2/97)  
SD Eibar-At. Madrid B (16/2/97)  
FC Barcelona-CD Leganés (23/2/97)  
Ecija B-UD Las Palmas (9/3/97)  
UD Las Palmas-CD Osasuna (16/3/97)  
CD Leganés-RC Mallorca (30/3/97)  
UD Levante-Almería CF (6/4/97)  
D. Alavés-Albacete (20/4/97)  
UE Lleida-Mérida CF (11/5/97)  
At. Madrid B-Villarreal CF (25/5/97)  
CD Toledo-UD Las Palmas (15/6/97)

Segunda División B

Arbitro	Partidos
HERNANDEZ VELAZQUEZ	14
LOBOS ENRIQUEZ	13
PARDO CLERIGO	13
FELIPE ROSON	12
GONZALEZ DIEZ	11
HERRERO PORTAL	11
CIMAS ORDUÑA	10
RUIZ CAMPO	6
Asistente	Partidos
ENCINA RODRIGUEZ	10
MARTIN LLORENTE	10
ALONSO GARCIA	9
MINGUEZ MERINO	9
MUÑOZ FERNANDEZ	9
HERNANDEZ MARTIN	8
TASIS FRANCO	8
VILLALAIN MARTINEZ	7
BLANCO GUTIERREZ	7
MONEO MARINA	6
DEL RIO MORO	6

Tercera División

Arbitro	Partidos
ALONSO RODRIGUEZ (VA)	14
BAQUERIN GIRALDO (PA)	14
SANCHEZ REAL LIN. (BU)	13
ACEÑA VELAZQUEZ (VA)	12
SAINZ DE LOMAS (BU)	12
VERA SANCHEZ (SA)	12
MONTERO ALVAREZ (ZA)	12
ARAQUE VERGARA (VA)	12
CANAL DE LAS HERAS (PA)	12
GONZALEZ GONZALEZ (PO)	12
MARTINEZ COLINO (LE)	12
BLASCO DE LUNA (BU)	11
CAMAZON LINACERO (PA)	11
FRECHILLA GONZALEZ (PA)	11
GARCIA CALVO (PA)	11
GARCIA CASTRILLEJO (PA)	11
ROLLAN SANCHEZ (SA)	11
GOMEZ SAN JOSE (VA)	11
GONZALEZ CHAMARRO (SO)	11
GONZALEZ GONZALEZ (BU)	11
LOPEZ CLAUSIN (LE)	11
LLORENTE CARCEDO (BU)	11
MARTIN IGLESIAS (SA)	11
MELGOSA DEL VALLE (PA)	11
MANSO GALLEGO (SA)	10
ALONSO MORENO (VA)	10
RIVERO DE CASTRO (ZA)	10
MARGUELLO CALVO (PA)	9
PRIETO QUINTANA (ZA)	9
ZAPATERA JIMENEZ (AV)	9
GOMEZ GARCIA (SA)	8
ESPINOSA HERRERO (AV)	7
CACIGAL COSGAYA (PA)	4

## Barrenechea Montero, en Burgos

El árbitro de Primera División de Castilla y León César Barrenechea Montero visitó la Delegación Provincial de Burgos el pasado mes de abril, donde pronunció una animada charla-coloquio, invitado por el Colegio Provincial de Arbitros.

Tras agradecer la oportunidad y manifestar su alegría por estar rodeado de compañeros y futuras figuras del arbitraje, Barrenechea Montero realizó una exhaustiva enumeración de las deficiencias observadas a los árbitros durante el transcurso de la temporada, entre las que destacaron las relativas a los siguientes aspectos:

- Colocación de las barreras, regulando el estricto cumplimiento de los 9,15 m. que indica el reglamento.
- Regla de los cuatro pasos al portero, evitando las pérdidas de tiempo.
- Tarjetas amarillas o roja por juego brusco.
- Preparación física, iniciando en la necesidad de entrenar dos o tres días a la semana.
- Repaso y actualización de las Reglas de Juego.
- Reflejar de forma clara y concisa cualquier suceso en el Acta del encuentro.
- Conducta modélica dentro y fuera del campo.

A continuación, los asistentes tuvieron la ocasión de contemplar un video de FIFA y oír las explicaciones e interpretaciones que Barrenechea Montero realizó sobre las situaciones visionadas. Seguidamente, el conferenciante se puso a disposición de su auditorio y respondió a una auténtica batería de preguntas relaciones con el mundo del arbitraje en la llamada Liga de las Estrellas.

Como despedida, Barrenechea Montero realizó una demostración práctica del funcionamiento de los novedosos banderines de la Primera y Segunda División. Estos disponen de dos botones que son accionados por el árbitro asistente para llamar la atención del principal mediante un sonido y una especie de descarga que siente el colegiado en un receptor que lleva en el brazo. Este sistema le permite saber las decisiones o llamadas del respectivo juez de línea sin necesidad de estar continuamente mirándole.



César Barrenechea Montero.



**Por Gerardo Torcida.**  
Médico de la selección femenina de Castilla y León y colaborador de la Mutualidad de Futbolistas.

# Fútbol y calor

La práctica del fútbol en ambientes calurosos tiene una serie de riesgos potenciales, hipertermia (aumento de la temperatura corporal) y deshidratación, sobre los que deberíamos conocer su mecanismo de producción para tratar de prevenirlos o, en su defecto, saber tratarlos.

Con la titulación de la mayoría de los entrenadores, así como con la presencia de médicos y licenciados en INEF en muchos de los equipos de nuestra región, van desapareciendo las tan populares, erróneas y peligrosas actitudes de no permitir beber agua a los sedientos futbolistas que se acercan al banquillo en busca de tan preciado tesoro.

El hombre debe mantener su temperatura corporal interna dentro de unos valores constantes, independientemente de la temperatura exterior. Los límites fisiológicos normales varían desde los 36° C durante el sueño nocturno y los 38° C durante el ejercicio intenso, como consecuencia de la actividad muscular. En ambientes calurosos, la realización de ejercicio mediante la contracción de grandes masas musculares, como ocurre en el fútbol, lleva consigo una gran producción de calor que tiende a elevar la temperatura corporal, ante lo cual el organismo se defiende perdiendo calor por varios mecanismos, fundamentalmente aumentando la circulación cutánea con el fin de transferir el calor desde el interior del cuerpo a la piel, para ser eliminado por tres mecanismos: radiación, convección y conducción, basados en la diferencia de temperatura: eliminan calor cuando nuestra temperatura es mayor que la temperatura ambiental.

Cuando la temperatura ambiente supera la temperatura corporal, estos tres mecanismos dejan de ser efectivos, por lo que debe existir otra forma de perder calor ante temperaturas externas muy elevadas, lo cual se realiza a través de la SUDORACION y su posterior EVAPORACION. Para pasar de líquido (sudor) a gas, el agua necesita calor, que robaría del organismo del mismo modo que el agua roba el calor de la llama del gas para hervir los alimentos y se consume al transformarse en vapor.

El aumento de la sudoración durante el ejercicio es inútil si la evaporación es imposible a causa de una gran humedad relativa del aire. Cuanto mayor sea la concentración de vapor de agua en el aire, mayor será la humedad relativa y más difícil será que el sudor se evapore. Por esto, los días más peligrosos para realizar deporte son los días de mucho calor y con una gran humedad relativa, ya que sudaremos mucho y al no poderse evaporar las gotas de sudor resbalarán por el cuerpo cayendo al suelo.

Ante la celebración de competiciones en condiciones de mucho calor y elevada humedad, como los Mun-

diales de USA y México, los deportistas suelen aclimatarse al calor durante un periodo mínimo de unos 10 días, con unas primeras sesiones ligeras que irán aumentando en intensidad y realizadas al final en situaciones similares a las de la competición (los intereses económicos de las televisiones hacen que los partidos se celebren a horas poco recomendables). Con esta aclimatación se consigue que el deportista empiece a sudar antes, sude con más intensidad, se amplíen las áreas cutáneas por las que sude y el sudor sea más diluido, se pierden menos electrolitos, existiendo menor irritación en piel y ojos, evaporándose mejor y, consecuentemente, mayor disminución de la temperatura corporal.

En lo referente a la ropa deportiva, deberá ser de colores claros, preferentemente de algodón, amplia y suelta.

Hay que tener en cuenta otros factores que disminuyen la tolerancia al calor, como son la obesidad y, en general, el sobrepeso; los niños y las personas mayores; el alcohol y ciertos fármacos; y algunas enfermedades (infecciones, hipertensión, epilepsia y diabetes).

## PERDIDA DE LIQUIDOS Y REPOSICION

Como consecuencia del aumento de la sudoración, se pierde un exceso de líquidos, con el consiguiente peligro de deshidratación. Además de agua, el sudor contiene una serie de electrolitos, fundamentalmente potasio, cloro y sodio. Normalmente es hipotónico (contiene una menor concentración de electrolitos que el plasma), sobre todo en deportistas entrenados, por lo que en un partido de fútbol -deporte colectivo con una duración de 90 minutos- la principal necesidad ante una pérdida de líquidos por la sudoración es la reposición de agua. Diferente podría ser en deportes individuales con una mayor duración y sin descanso, como el ciclismo profesional. En un futbolista con una dieta equilibrada en minerales (comidas sazonadas con suficiente sal, luche y derivados, carne, fruta y vegetales) no cabe esperar una disminución importante de éstos después de la competición.

Sin embargo, hay mucha controversia con los "líquidos isotónicos", que en teoría tendrían la misma concentración que el sudor. No son tan milagrosos como pretenden hacernos creer, pues muchos de ellos son muy ricos en glucosa y en determinados electrolitos, lo que ocasiona que tardan más en absorberse y no sean realmente isotónicos. Podemos utilizarlos en situaciones de excesivo calor y elevada humedad, alternándolos con el agua, como hacen la mayoría de los deportistas.

Referente a la gestión de soluciones con o sin glu-

cosa, se debe evitar tomarla una hora o menos antes del ejercicio, pues produce un aumento de insulina que tiende a ocasionar hipoglucemia y, al mismo tiempo, una menor liberación de ácidos grasos, combustible fundamental para la contracción muscular. Sí resultarían eficaces las bebidas con un 6-8 % de glucosa, si se consumen a intervalos durante la actividad deportiva, pues según llega ésta a la sangre es utilizada con el consiguiente ahorro de los depósitos de glucógeno.

La ingesta de líquidos debe comenzar 15 ó 30 minutos antes de la competición o del entrenamiento (aunque no se tenga sed), aconsejándose beber agua más bien fresca. Durante el ejercicio se debe seguir ingiriendo líquidos (500-1000 ml/h) y no existe ninguna razón fisiológica para prohibírsele a un futbolista en medio del partido o del descanso, considerando su prohibición como uno de los mayores errores que se puedan cometer. Después del partido debemos seguir bebiendo líquidos.

El control del peso corporal es un buen índice del nivel de hidratación del organismo. El rendimiento físico empieza a disminuir cuando el organismo ha perdido alrededor del 3 % del peso y una pérdida del 5 % (3'5 kg. en un deportista de 70 kg. de peso) puede generar problemas importantes de salud.

### **PATOLOGIA POR EL CALOR**

El futbolista que entrena regularmente en temperaturas elevadas puede deshidratarse gradualmente por pérdida excesiva de agua y electrolitos, si no las reemplaza con la ingesta adecuada de agua y una equilibrada dieta de dichos electrolitos, sufriendo una serie de alteraciones que de menos a más gravedad son:

1.- **Calambres por calor:** Aparición de calambres musculares dolorosos, sobre todo en las extremidades inferiores, después del entrenamiento o la competición. La temperatura corporal no está elevada y no existen alteraciones en la conducta del deportista. Se deben a una disminución de electrolitos y se tratan con la ingestión de sal y la suficiente cantidad de agua y masaje suave.

2.- **Agotamiento por el Calor:** Debido a las excesivas pérdidas de agua y electrolitos, con alteración de los mecanismos de termoregulación. Se caracteriza por fatiga, debilidad muscular, sed intensa, cefaleas y cierto grado de confusión mental. La temperatura corporal puede estar en 39-40 °C. El tratamiento consiste en disminuir la temperatura del deportista, trasladándolo a un ambiente fresco, aplicar compresas de agua fría en frente, pecho y axilas; y reponer líquidos y electrolitos.

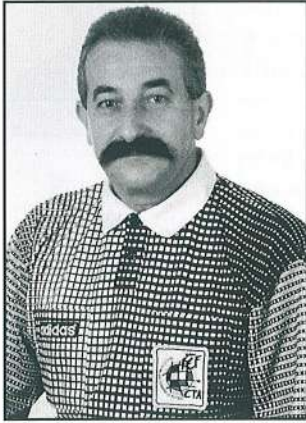
3.- **Golpe de Calor:** Es una urgencia médica importante y de elevada mortalidad. Se caracteriza por una confusión mental que puede llegar al coma con temperaturas rectales superiores a los 41 °C debido a una anulación de la sudoración, por lo que la piel estará seca y caliente. El tratamiento consiste en bajar la temperatura corporal lo más rápido posible con las medidas anteriormente citadas y trasladarle a un centro hospitalario lo más rápido posible, refrescándole con agua fría y administrándole líquidos si está consciente.

Los deportistas que sufran uno de estos incidentes por el calor no reanudarán la actividad física hasta que desaparezcan todos los síntomas y un médico considere que la situación está totalmente resuelta, pues hay que tener en cuenta la posibilidad de su repetición.

### **GUIA PRACTICA PARA LA PREVENCION DE INCIDENTES POR EL CALOR**

- 1.- Realizar previamente un reconocimiento médico.
- 2.- Aclimatación al calor paulatinamente, con unas primeras sesiones de entrenamiento en las horas más frescas del día, para ir aumentando su intensidad.
- 3.- El riesgo de incidentes por el calor se reduce con la ingesta de líquidos ANTES, DURANTE y DESPUES del entrenamiento o la competición. No existe ningún sustituto del agua y de una dieta adecuada con aporte suficiente de electrolitos. Se recomienda ingerir medio litro de agua con anterioridad al ejercicio, y durante la competición se deben consumir líquidos frescos, ya que se absorben mucho más rápidamente que los calientes.
- 4.- Para reconocer la deshidratación es recomendable registrar diariamente el peso cada mañana antes del ejercicio e inmediatamente después. Las pérdidas del 3 % del peso deben ser rehidratadas inmediatamente.
- 5.- La ropa debe ser de colores claros, de algodón o muy porosa, amplia y suelta.
- 6.- Los responsables deben reconocer los síntomas precoces de un incidente provocado por el calor: calambres musculares, cefaleas, náuseas, confusión mental, sudoración excesiva o su ausencia total.
- 7.- En condiciones de mucho calor y elevada humedad, entrenarse siempre acompañado.
- 8.- Los organizadores de la competición deben nombrar un director médico.

## ● ARBITROS

**Homenaje a Matías Sanz Rico**

Matías Sanz Rico ha puesto fin a sus quince años en el mundo del arbitraje. Sus compañeros y amigos le tributaron un merecido homenaje en Valladolid.

El mundo del fútbol castellano-leonés tributó un emotivo homenaje al vallisoletano Matías Sanz Rico en su despedida de los terrenos de juego.

Después de quince temporadas ejerciendo como árbitro en todas las categorías, cinco de ellas como asistente de Primera División, Matías Sanz colgó el banderín en la noche del pasado 20 de junio, rodeado por todos sus amigos y compañeros.

En la organización de este homenaje, que se celebró en el Hotel La Vega de Arroyo de la Encomienda, participaron la Diputación Provincial de Valladolid, la Federación de Castilla y León de Fútbol y el Comité Territorial de Arbitros, así como sus respectivas delegaciones en Valladolid.

La brillante trayectoria arbitral de Matías Sanz estuvo precedida por nueve temporadas como jugador, en las categorías de juveniles y aficionados. Después, el 1 de septiembre de 1980, ingresó en el colectivo arbitral y comenzó su imparable progresión. El San Andrés-Betis (81/82) significó su debut en la Primera Regional. Tres temporadas más tarde, ascendió a la Regional Preferente y en la campaña 88/89 debutó en Tercera División, en el partido Zamora-Toreno.

El empujón definitivo a su carrera lo recibió en la temporada 92/93. Su ingreso en el cuerpo de jueces de línea -los actuales árbitros asistentes-, se plasmó en un Real Sociedad-Español, con Calvo Córdoba. Matías también tuvo la oportunidad de participar en uno de los muchos "partidos del siglo" de esta década, el Real Madrid-Barcelona de la temporada 95/96, como asistente de Santamaría Uzqueda. El derbi Real Madrid-Atlético de Madrid (15/6/97), junto al castellano-leonés Barreñechea Montero, significó su adiós oficial.

## ● COMPETICIONES

**Sin representantes en la final del Nacional cadete**

Ninguno de los dos representantes de Castilla y León pudo alcanzar la fase final del Campeonato de España cadete. El C.D. Arces, que disputó la fase de clasificación en Santander, ganó al Lagunak (3-1), pero perdió con el R.C.D. Espanyol (3-0). El equipo catalán se proclamó campeón del grupo tras vencer al Lagunak (1-5). Tampoco tuvo buena suerte el equipo del Real Valladolid. Sus jugadores empataron con el R.C. Celta (3-3), pero cedieron ante el Athletic de Bilbao (0-4), que también superó a los gallegos (0-5). Real Madrid, Atlético de Madrid, Espanyol, Mallorca, Athletic de Bilbao, Albacete, Sevilla y Valencia son los equipos clasificados para la final de Murcia.

## ● CLUBS

**Cantatore y tres jugadores del Real Valladolid, en Palencia**

Por Alberto Calleja,  
locutor de Deportes de SER Palencia

Invitados por la Peña Castilla, el entrenador y tres de los jugadores más importantes del Real Valladolid S.A.D. abarrotaron el salón de actos de la Diputación Provincial en la inauguración de las Jornadas de fútbol del conjunto castillista.

El público, mayoritariamente infantil, rió alegre las ocurrencias de **Benjamín**, puso especial atención a la trayectoria de **Juan Carlos** en su estancia en el Barcelona, apreció el todavía perceptible acento gaditano de **Quevedo**... Pero, sobre todo, escuchó atentamente los consejos del profesor **Cantatore**, quien pasó directamente de jugar a entrenar equipos de élite pero que siempre sintió predilección por los más pequeños, a quienes les aconsejó que perseveraran y se esforzaran principalmente en los entrenamientos, porque de esa siembra depende el fruto que se recoge cada domingo. Los cuatro coincidieron en destacar que sus comienzos llegaron ligados al fútbol de barrio. Empezaron, como casi todos, jugando en la calle. De ahí al colegio y, por fin, al estadio.

Una vez roto el hielo, las preguntas inundaron la sala. A Cantatore, entre otras muchas cuestiones, le pidieron que revelara quién le parecía el mejor jugador nacional y extranjero de la Liga. Hierro y Ronaldo fueron sus elegidos. Curiosamente, también Juan Carlos y Benjamín escogieron al central del Real Madrid como el mejor de la Liga. Quevedo, por su parte, se quedó con Kiko.

El técnico argentino respondió a un colega de Palencia que no había secretos en su fútbol, pero que sí hay que intentar no tener a nadie descontento en la plantilla. Que el jugador sepa siempre por qué juega o no. Así se evitan muchos problemas. Quevedo reveló que jugar en el Atlético de Madrid había colmado sus aspiraciones como futbolista, mientras que Benjamín confesó su ilusión por jugar en uno de los grandes, con preferencia por el Real Madrid sobre el Barcelona.

Juan Carlos relató sus vivencias al lado de grandes profesionales como Laudrup o Romario y confesó que después de ganar la Copa de Europa con el Barcelona tuvo que dejar correr los días para ser consciente de la importancia de lo que había hecho, algo al alcance de muy pocas personas.

La charla se prolongó durante hora y media y el final fue una auténtica tromba de niños corriendo detrás del autógrafa de sus ídolos. La sonrisa en el rostro de cualquiera de los pequeños reflejaba el éxito de la empresa. Una vez más, todo había valido la pena.



● COMPETICIONES

**El Astorga F.S., campeón de la Copa Federación Regional**

El Astorga F.S. se ha proclamado campeón de la Copa Federación Regional tras superar en la final al Café Central de Zamora (2-6).

En la competición han participado catorce equipos de toda la región. La inscripción más numerosa fue la protagonizada por los conjuntos de la Delegación Provincial de Segovia, que tuvieron que disputar una liguilla para decidir el primer semifinalista. En esta fase previa se registraron los siguientes resultados:

P. Riomar-Casper JD	2-4
La Granja-Casper JD	11-1
La Granja-M. Santiuste	12-1
M. Santiuste-P. Riomar	7-7
La Granja-P. Riomar	14-0
Casper JD-M. Santiuste	4-1

Tras estos encuentros, el equipo F.S. La Granja se clasificó directamente para las semifinales.

Mientras, los restantes equipos tuvieron que ir dilucidando los vencedores en distintas fases.

En los octavos de final, el Astorga F.S. eliminó a La Bañeza, mientras que el N.S. Belén (Burgos) pasó a los cuartos de final por alineación indebida del Burcons, también de Burgos, y el Café Central de Zamora se clasificó por renuncia del Sol Fuerza.

En los cuartos, el Café Central ganó al Pizarrales (Salamanca); mientras que el Norpétrol de Briviesca superó al N.S. Belén y el Astorga F.S. se impuso al Aspiraciones Zamoranas.

Astorga F.S. y Café Central -éste último por incomparecencia de La Granja en el partido de vuelta de las semifinales- accedieron a la final, en la que el triunfo correspondió a la formación leonesa (2-6).

● FUTBOL SALA

**Confirmada la desinscripción de la Federación Castellano-leonesa**

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha decidido desestimar la petición de suspensión de la desinscripción de la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol Sala.

Este acuerdo mantiene la aplicación de la orden dictada por la Consejería de Educación y Cultura (31 de enero de 1997), en la que se desestimaba el recurso ordinario interpuesto contra la resolución del Director General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, Miguel Angel García Recio, por la que se cancelaba la inscripción de la Federación recurrente en el Registro de Asociaciones y Entidades Deportiva.

El acuerdo del Tribunal Superior de Castilla y León considera que la parte recurrente no demuestra que los perjuicios que a su entender se derivarían de la cancelación de la inscripción sean reales e irreparables o de difícil reparación en ninguna de las cuatro facetas aludidas.

En primer lugar, el acuerdo considera **"muy dudoso" que se paralicen las competiciones deportivas de fútbol sala, puesto que éstas quedan bajo la organización de la Federación de Castilla y León de Fútbol.** Tampoco cree que la extinción de los contratos laborales tenga que producirse como consecuencia directa de la Orden. Además, considera que no se demuestra que la Federación recurrente tenga concedidas ayudas públicas, por lo que difícilmente puede dejar de percibir las. Finalmente, también rechaza el presupuesto del perjuicio moral por la difusión de informaciones.

Esta resolución judicial supone, de hecho, que la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol Sala y, por consiguiente, sus escasas Delegaciones Provinciales han dejado de existir y sus competiciones no cuentan con el respaldo de una Federación Deportiva. En definitiva, este acuerdo supone un nuevo varapalo para la Castellano-leonesa en su contencioso con la Federación de Castilla y León de Fútbol.

**GrafOlid**  
Artes Gráficas

**C/ DARSENA, 32**  
**TELEFONO 37 30 02**  
**VALLADOLID**

- CARTELES
- PROGRAMAS
- LIBROS
- REVISTAS
- IMPRESOS
- RECLAMOS PUBLICITARIOS

## ● JUGADORES

## Javier Baraja, campeón de Europa sub '16

El vallisoletano Javier Baraja hizo realidad durante el pasado mes de mayo uno de los grandes sueños de todo futbolista, lograr un título con la selección española. El jugador del Real Valladolid formó parte del combinado nacional que ganó el Campeonato de Europa sub '16, celebrado en Alemania, lo que además supuso la clasificación del equipo dirigido por Juan Santiesteban para el Mundial sub '17, que se disputará en Egipto el próximo mes de septiembre.

Ucrania, Polonia, Austria y Eslovaquia son los combinados a los que tuvo la oportunidad de medirse Javier Baraja. En la final, que España ganó por penaltis a Austria, el pucelano no dispuso de ningún minuto pero participó de la alegría desmedida que invadió a todos los componentes de la selección al recibir la medalla de campeones. Baraja es un lateral derecho de 16 años al que el téc-



nico Juan Santiesteban ha definido como: "Técnicamente muy bueno, potente y con un físico fenomenal". Ingresó en las categorías inferiores del Real Valladolid a los nueve años y tiene un hermano, Rubén, que juega en el filial del Atlético de Madrid en calidad de cedido por la entidad blanquiverde. Durante la temporada 96/97, ha militado en el equipo juvenil de División de Honor del Real Valladolid y también ha sido convocado por el técnico Pepe Moré para algún compromiso del Promesas.

Después de los inolvidables momentos vividos con la selección nacional sub '16, Javier no quiere dejar de seguir trabajando. Su mente está llena de ilusiones y objetivos futbolísticos, entre los que se encuentran -¿por qué no?- la posibilidad de ser convocado para el representar a España en el Mundial sub '17 y jugar en Primera División.



DIPUTACIÓN DE LEÓN  
CON EL DEPORTE



León

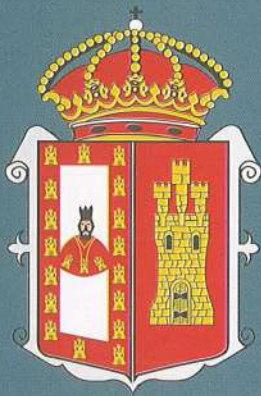
DIPUTACIÓN  
DE LEÓN

EL INSTITUTO PARA EL DEPORTE

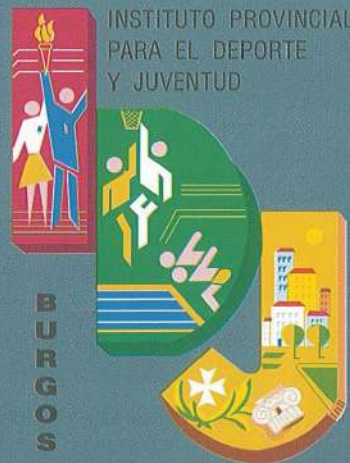
Municipios de la Provincia

**¡Jóvenes!**  
**Ventana de futuro a la**  
**provincia de Burgos**

Juventud



**EXCMA. DIPUTACIÓN**  
**PROVINCIAL DE BURGOS**



AL SERVICIO DE LOS



# **E**stamos con el deporte

**Caja Salamanca y Soria**  
Obra Social y Cultural